

Úradný vestník

Európskej únie

C 145



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

14. mája 2011

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2011/C 145/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 139, 7.5.2011 1V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2011/C 145/02

Vec C-385/08: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 22. decembra 2010 — Európska komisia/ Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Pristúpenie nových štátov — Povolenia na uvedenie generických výrobkov referenčného výrobku Plavix na trh — Podmienečné rozhodnutia o povolení uvedenia farmaceutických výrobkov na trh — Porušenie acquis) 2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 145/03	Vec C-27/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) 17. januára 2011 — Anton Vinkov/Načalnik „Administrativno-nakazatelna dejnost“	3
2011/C 145/04	Vec C-32/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Maďarsko) 21. januára 2011 — Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., právny nástupca Magyar Opelkereskedők Bróker Kft./Gazdasági Versenyhivatal	4
2011/C 145/05	Vec C-40/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Nemecko) 28. januára 2011 — Yoshikazu Iida/Stadt Ulm	4
2011/C 145/06	Vec C-44/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 31. januára 2011 — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst/Deutsche Bank AG	6
2011/C 145/07	Vec C-49/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 3. februára 2011 — Content Services Ltd/Bundesarbeitskammer	6
2011/C 145/08	Vec C-56/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 8. februára 2011 — Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G./Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH	7
2011/C 145/09	Vec C-62/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Nemecko) 10. februára 2011 — Land Hessen, v zastúpení Regierungspräsidium Gießen/Florence Feyerbacher	7
2011/C 145/10	Vec C-68/11: Žaloba podaná 16. februára 2011 — Európska komisia/Talianska republika	8
2011/C 145/11	Vec C-69/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgicko) 16. februára 2011 — Connoisseur Belgium BVBA/Belgické kráľovstvo	8
2011/C 145/12	Vec C-83/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Spojené kráľovstvo) 22. februára 2011 — Secretary of State for the Home Department/Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman	9
2011/C 145/13	Vec C-84/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 24. februára 2011 — Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala	9
2011/C 145/14	Vec C-85/11: Žaloba podaná 24. februára 2011 — Európska komisia/Írsko	10
2011/C 145/15	Vec C-86/11: Žaloba podaná 24. februára 2011 — Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	11



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 145/16	Vec C-98/11 P: Odvolanie podané 1. marca 2011: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 17. decembra 2010 vo veci T-336/08, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	11
2011/C 145/17	Vec C-100/11 P: Odvolanie podané 2. marca 2011: Helena Rubinstein, L'Oréal proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. decembra 2010 vo veci T-345/08, Helena Rubinstein SNC, L'Oréal SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Allergan, Inc.	12
2011/C 145/18	Vec C-103/11 P: Odvolanie podané 2. marca 2011: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. decembra 2010 vo veci T-19/07, Systran a Systran Luxembourg/Komisia	13
2011/C 145/19	Vec C-108/11: Žaloba podaná 2. marca 2011 — Európska komisia/Írsko	13
2011/C 145/20	Vec C-117/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Spojené kráľovstvo) 4. marca 2011 — Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs.....	14
2011/C 145/21	Vec C-118/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen Sad Varna (Bulharsko) 7. marca 2011 — EON ASSET MANAGEMENT OOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“	15
2011/C 145/22	Vec C-119/11: Žaloba podaná 4. marca 2011 — Európska komisia/Francúzska republika	16
2011/C 145/23	Vec C-120/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Taliansko) 7. marca 2011 — trestné konanie proti Yeboahovi Kwadwovi	17
2011/C 145/24	Vec C-123/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 9. marca 2011 — A Oy.....	17
2011/C 145/25	Vec C-129/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen Sad Varna (Bulharsko) 14. marca 2011 — OOD Provadiinvest/Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“	17
Všeobecný súd		
2011/C 145/26	Vec T-375/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Viega/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na porušení — Povinnosť odôvodnenia — Pokuty — Relevantný obrat — Poľahčujúce okolnosti“)	19



2011/C 145/27	Vec T-376/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Legris Industries/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“) 19	19
2011/C 145/28	Vec T-377/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Comap/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dĺžka trvania účasti na porušení — Pokuty — Stanovenie východiskovej sumy pokuty — Proporcionalita“)..... 19	19
2011/C 145/29	Vec T-378/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — IMI a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Relevantný obrat — Oznámenie o spolupráci — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Rovnosť zaobchádzania“) 20	20
2011/C 145/30	Vec T-379/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Kaimer a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Právo na obhajobu — Účasť na porušení — Dĺžka trvania porušenia — Pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania“) 20	20
2011/C 145/31	Vec T-381/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — FRA.BO/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Oznámenie o spolupráci — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Poľahčujúce okolnosti — Oslobodenie od pokuty — Legitímna dôvera — Rovnosť zaobchádzania“) 21	21
2011/C 145/32	Vec T-382/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Tomkins/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Dĺžka trvania porušenia“) 21	21
2011/C 145/33	Vec T-384/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — IBP a International Building Products France/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dĺžka trvania účasti na porušení — Pokuty — Príťažujúce okolnosti“) 22	22
2011/C 145/34	Vec T-385/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Aalberts Industries a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Jediné a nepretržité porušenie — Účasť na porušení“) 22	22
2011/C 145/35	Vec T-386/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Pegler/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Odstrašujúci účinok“) 23	23



2011/C 145/36	Vec T-214/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 31. marca 2011 — Grécko/Komisia („EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Plodiny pestované na ornej pôde — Osobitné opatrenia týkajúce sa poľnohospodárskych produktov v prospech menších ostrovov v Egejskom mori“)	23
2011/C 145/37	Vec T-117/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 31. marca 2011 — Taliansko/EHSV („Jazykový režim — Oznámenie o voľnom pracovnom mieste generálneho tajomníka EHSV — Uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácia týkajúca sa oznámenia o voľnom pracovnom mieste — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Články 12 ES a 290 ES — Článok 12 PZOZ — Nariadenie č. 1“)	23
2011/C 145/38	Veci T-443/08 a T-455/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Slobodný štát Sasko a i./Komisia („Štátna pomoc — Pomoc v prospech letiska Lipsko/Halle — Financovanie investícií týkajúcich sa výstavby novej južnej dráhy — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom — Žaloba o neplatnosť — Nedostatok záujmu na konaní — Nepripustnosť — Pojem podnik — Pojem hospodárska činnosť — Letisková infraštruktúra“)	24
2011/C 145/39	Vec T-33/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 29. marca 2011 — Portugalsko/Komisia („Nevykonanie rozsudku Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti členským štátom — Penále — Žiadosť o zaplatenie — Zrušenie spornej právnej úpravy“)	24
2011/C 145/40	Vec T-54/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — XXXLutz Marken/ÚHVT — Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Linea Natura Natur hat immer Stil — Skoršia obrazová ochranná známka natura selection — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	25
2011/C 145/41	Vec T-149/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Dover/Parlament („Právna úprava týkajúca sa výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu — Kontrola používania príspevkov — Príspevok na asistenta — Odôvodnenie výdavkov — Vymáhanie neoprávnené vyplatených súm“)	25
2011/C 145/42	Vec T-184/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Grécko/Komisia [„EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Spoločná organizácia trhu v sektore cukru — Článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1663/95 a článok 11 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 885/2006 — Posúdenie rizika finančnej ujmy EPUZF — Zásada proporcionality“]	26
2011/C 145/43	Vec T-419/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Cybergun/ÚHVT — Umarex Sportwaffen (AK 47) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AK 47 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	26
2011/C 145/44	Vec T-503/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Cybergun/ÚHVT — Umarex Sportwaffen (AK 47) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AK 47 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	26



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 145/45	Vec T-14/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — CheckMobile/ÚHVT (carcheck) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva carcheck — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	27
2011/C 145/46	Veci T-139/10, T-208/10 až T-285/10 a T-349/10 až T-352/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2011 — Milux/ÚHVT (REFLUXCONTROL a i.) („Ochranná známka Spoločenstva — Zastúpenie žalobkyne advokátom, ktorý nemá postavenie tretej osoby — Neprípustnosť“).....	27
2011/C 145/47	Vec T-175/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2011 — Milux/ÚHVT (FERTILITYINVIVO) („Ochranná známka Spoločenstva — Zastupovanie žalobkyne advokátom, ktorý nemá postavenie tretej osoby — Neprípustnosť“)	28
2011/C 145/48	Vec T-100/11: Žaloba podaná 17. februára 2011 — MSE Pharmazeutika/ÚHVT — Merck Sharp & Dohme (SINAMIT)	28
2011/C 145/49	Vec T-112/11: Žaloba podaná 23. februára 2011 — Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse/Komisia	29
2011/C 145/50	Vec T-113/11: Žaloba podaná 23. februára 2011 — Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse/Komisia	30
2011/C 145/51	Vec T-125/11: Žaloba podaná 28. februára 2011 — Centre national de la recherche scientifique/Komisia	31
2011/C 145/52	Vec T-149/11: Žaloba podaná 11. marca 2011 — GS/Parlament a Rada	31
2011/C 145/53	Vec T-151/11: Žaloba podaná 11. marca 2011 — Telefónica de España a Telefónica Móviles España/Komisia	32
2011/C 145/54	Vec T-159/11: Žaloba podaná 10. marca 2011 — Marszałkowski/ÚHVT — Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO)	33
2011/C 145/55	Vec T-166/11: Žaloba podaná 17. marca 2011 — Häfele/ÚHVT (Infront)	33
2011/C 145/56	Vec T-167/11: Žaloba podaná 15. marca 2011 — Centre national de la recherche scientifique/Komisia	34
2011/C 145/57	Vec T-170/11: Žaloba podaná 17. marca 2011 — Rivella International/ÚHVT — Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA)	34
2011/C 145/58	Vec T-171/11: Žaloba podaná 21. marca 2011 — Hopf/ÚHVT (Clampflex)	35



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2011/C 145/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 139, 7.5.2011

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 130, 30.4.2011

Ú. v. EÚ C 120, 16.4.2011

Ú. v. EÚ C 113, 9.4.2011

Ú. v. EÚ C 103, 2.4.2011

Ú. v. EÚ C 95, 26.3.2011

Ú. v. EÚ C 89, 19.3.2011

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 22. decembra 2010 — Európska komisia/Poľská republika(Vec C-385/08) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Pristúpenie nových štátov — Povolenia na uvedenie generických výrobkov referenčného výrobku Plavix na trh — Podmienečné rozhodnutia o povolení uvedenia farmaceutických výrobkov na trh — Porušenie acquis)

(2011/C 145/02)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Šimerdová a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: M. Dowgielewicz a B. Majczyna, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Litovská republika (v zastúpení: D. Kriaučiūnas a R. Mackevičienė, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 6 ods. 1 smernice 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, s. 67; Mím. vyd. 13/027, s. 69) v spojení s článkom 13 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov pre použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov (Ú. v. ES L 214, s. 1; Mím. vyd. 13/012, s. 151), ako aj s článkami 89 a 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým

sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, s. 1; Mím. vyd. 13/034, s. 229) — Povolenia na uvedenie generických výrobkov referenčného výrobku Plavix na trh v rozpore s dobou ochrany desiatich rokov pre tento výrobok — Podmienečné rozhodnutia o povolení uvedenia farmaceutických výrobkov na trh vydaných pred dňom pristúpenia Poľska k Európskej únii, ktoré však nadobudli účinnosť po tomto dátume — Rozhodnutia, ktoré nie sú v súlade s ustanoveniami smernice 2001/83/ES

Výrok rozsudku

1. Poľská republika si tým, že

— ponechala v platnosti rozhodnutia ministra zdravotníctva v súvislosti s povolením na uvedenie generických výrobkov referenčného výrobku Plavix na trh a

— po 1. máji 2004 uviedla na trh a ponechala na ňom lieky, ktorých povolenia na uvedenie na trh neboli udelené v súlade s článkom 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch,

nesplnila povinnosti, ktoré jej, pokiaľ ide o prvú zarážku, vyplývajú zo spojených ustanovení článku 6 ods. 1 smernice 2001/83/ES a článku 13 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93 z 22. júla 1993, na základe ktorého sa stanovujú postupy spoločenstva v oblasti povoľovania a kontroly liekov pre použitie v humánnej a veterinárnej medicíne a zriaďuje sa Európska agentúra na hodnotenie liekov, ako aj článkov 89 a 90 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky a pokiaľ ide o druhú zarážku z článku 6 ods. 1 smernice 2001/83.

2. Poľská republika je povinná nahradiť trovy konania.

3. Litovská republika znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administratíven sad Sofia-grad (Bulharsko) 17. januára 2011 — Anton Vinkov/Načalnik „Administratívno-nakazatelna dejnost“

(Vec C-27/11)

(2011/C 145/03)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administratíven sad Sofia-grad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Anton Vinkov

Žalovaný: Načalnik „Administratívno-nakazatelna dejnost“

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa uplatniteľné prepisy vnútroštátneho práva, aké sú vo veci samej, týkajúce sa právnych následkov rozhodnutia vydaného správnym orgánom o uložení peňažnej sankcie z dôvodu spáchania správneho priestupku pri dopravnej nehode, vykladať v tom zmysle, že sú zlučiteľné s ustanoveniami uvedenými v Zmluvách a v opatreniach práva Únie vydaných na ich základe v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a/alebo prípadne v oblasti dopravy?
2. Vyplýva z ustanovení Zmlúv a z opatrení práva Únie vydaných na ich základe v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súvislosti s justičnou spolupracou v trestných veciach podľa článku 82 ods. 1 pododseku 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako aj v oblasti dopravy podľa článku 91 ods. 1 písm. c) tejto Zmluvy, že je potrebné zahrnúť do rozsahu pôsobnosti práva Únie správne priestupky proti dopravným predpisom, ktoré je možné v zmysle a v súvislosti s článkom 2 Protokolu č. 7 k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd klasifikovať ako „nepatrné“?
3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku je potrebné rozhodnúť aj o nasledujúcich otázkach:
 - 3.1. Predstavuje správny priestupok proti dopravným predpisom za okolností, aké sú vo veci samej, „menej závažný“ priestupok v zmysle práva Únie, keď zároveň existujú nasledujúce okolnosti:
 - a) skutok je dopravnou nehodou, na základe ktorej vznikla majetková škoda a ktorý je potrebné kvalifikovať ako zavinené konanie a je postihnutelný ako správny priestupok;
 - b) podľa výšky stanovených peňažných sankcií nie je možné proti rozhodnutiu o ich uložení podať opravný prostriedok na súd a dotknutá osoba nemá možnosť preukázať, že vytýkaný skutok nezačínala;
 - c) počet kontrolných bodov uvedený v rozhodnutí sa odobere ako automatický právny následok nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia;
 - d) v rámci zavedeného systému vodičských preukazov, pri vystavení ktorých sa pridružuje určitý počet kontrolných bodov na zohľadnenie spáchaných priestupkov, sa aj odobratie kontrolných bodov na základe nenapadnutelných rozhodnutí o uložení pokuty za priestupok uskutočňuje ako automatický právny následok;
 - e) ak sa proti donucovaciemu opatreniu odobratia vodičského preukazu z dôvodu straty oprávnenia viesť motorové vozidlo, ku ktorému dôjde ako k automatickému právnemu následku odobratia na začiatku poskytnutého počtu kontrolných bodov, podá opravný prostriedok na súd, nedôjde k žiadnemu incidenčnému súdnemu preskúmaniu zákonnosti nenapadnutelných rozhodnutí o uložení pokuty za priestupok, ktorými boli odobraté kontrolné body?
 - 3.2. Dovoľujú článok 82 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, prípadne článok 91 ods. 1 písm. c) tejto Zmluvy, a opatrenia vydané na základe uvedených ustanovení, ako aj rámcové rozhodnutie Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie, aby sa zásada vzájomného uznávania súdnych rozhodnutí a rozsudkov alebo opatrení na zlepšenie dopravnej bezpečnosti neuplatnila analogicky na rozhodnutie o uložení peňažnej sankcie z dôvodu spáchania dopravného priestupku, podľa práva Únie klasifikovaného ako „menej závažného“, za okolností, aké sú vo veci samej, pretože členský štát stanovil, že nie je potrebné dodržať požiadavky na napadnuteľnosť rozhodnutia pred súdom príslušným aj v trestných veciach a na uplatniteľnosť procesno-právnych ustanovení vnútroštátneho práva o opravných prostriedkoch v prípade obžaloby z dôvodu spáchania trestného činu?
4. Ak je na druhú prejudiciálnu otázku potrebné odpovedať záporne, je potrebné zodpovedať nasledujúcu otázku:

Dovoľujú článok 82 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, prípadne článok 91 ods. 1 písm. c) tejto Zmluvy, a opatrenia vydané na základe uvedených ustanovení, ako aj rámcové rozhodnutie Rady 2005/214/SVV z 24. februára 2005 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie, aby sa zásada vzájomného uznávania súdnych rozhodnutí a rozsudkov alebo opatrení na zlepšenie dopravnej bezpečnosti neuplatnila podľa miery voľnej úvahy členského štátu, keď tento normatívnym aktom stanovil, že nie je potrebné dodržať požiadavky na napadnuteľnosť rozhodnutia pred súdom príslušným aj v trestných veciach a na uplatniteľnosť procesno-právnych ustanovení vnútroštátneho práva o opravných prostriedkoch v prípade obžaloby z dôvodu spáchania trestného činu, analogicky neuplatnila na rozhodnutie o uložení peňažnej sankcie z dôvodu spáchania dopravného priestupku, pričom pre rozhodnutie za okolností, aké sú vo veci samej, zároveň platí:

- a) skutok je dopravnou nehodou, na základe ktorej vznikla majetková škoda a ktorý je potrebné kvalifikovať ako zavinené konanie a je postihnuteľný ako správny priestupok;
- b) podľa výšky stanovených peňažných sankcií nie je možné proti rozhodnutiu o ich uložení podať opravný prostriedok na súd a dotknutá osoba nemá možnosť preukázať, že vytýkaný skutok nezavinila;
- c) počet kontrolných bodov uvedený v rozhodnutí sa odoberie ako automatický právny následok nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia;
- d) v rámci zavedeného systému vodičských preukazov, pri ktorých vystavení sa prideliť určitý počet kontrolných bodov na zohľadnenie spáchaných priestupkov, sa aj odobratie kontrolných bodov na základe nenapadnutelných rozhodnutí o uložení pokuty za priestupok uskutočňuje ako automatický právny následok;
- e) ak sa proti donucovaciemu opatreniu odobratia vodičského preukazu z dôvodu straty oprávnenia viesť motorové vozidlo, ku ktorému dôjde ako k automatickému právnemu následku odobratia na začiatku poskytnutého počtu kontrolných bodov, podá opravný prostriedok na súd, nedôjde k žiadnemu incidenčnému súdному preskúmaniu zákonnosti nenapadnutelných rozhodnutí, ktorými boli odobraté kontrolné body.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Maďarsko) 21. januára 2011 — Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., právny nástupca Magyar Opelkereskedők Bróker Kft./Gazdasági Versenyhivatal

(Vec C-32/11)

(2011/C 145/04)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: Allianz Hungária Biztosító Zrt., Generali-Providencia Biztosító Zrt., Gépjármű Márkakereskedők Országos Szövetsége, Magyar Peugeot Márkakereskedők Biztosítási Alkusz Kft., Paragon-Alkusz Zrt., právny nástupca Magyar Opelkereskedők Bróker Kft.

Odporca: Gazdasági Versenyhivatal

Prejudiciálna otázka

Majú sa dvojstranné zmluvy uzavreté medzi poisťovňou a niektorými autoopravnými, alebo medzi poisťovňou a združením autoopravní, na základe ktorých hodinová sadzba, ktorú uhrádza poisťovňa autoopravní za opravu vozidiel poistených v tejto poisťovni, závisí okrem iného od množstva a percenta poistných zmlúv uzavretých v prospech tejto poisťovne prostredníctvom autoopravných konajúcej ako poisťovací agent predmetnej poisťovne, kvalifikovať ako zmluvy, ktoré majú za cieľ alebo následok vylúčovanie, obmedzovanie alebo skresľovanie hospodárskej súťaže na vnútornom trhu a ktoré sú v rozpore s článkom 101 ods. 1 ZFEÚ?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Nemecko) 28. januára 2011 — Yoshikazu Iida/Stadt Ulm

(Vec C-40/11)

(2011/C 145/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Yoshikazu Iida

Žalovaný: Stadt Ulm

Prejudiciálne otázky**A. O článkoch 2, 3 a 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES⁽¹⁾:**

1. Je najmä vzhľadom na články 7 a 24 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“), ako aj článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd v zmysle extenzívneho výkladu článku 2 ods. 2 písm. d) smernice 2004/38/ES „rodinným príslušníkom“ aj rodič pochádzajúci z tretej krajiny, ktorý sa stará o dieťa, občana Únie, ktoré má právo na voľný pohyb v rámci Únie, a na toto dieťa neplatí výživné?
2. V prípade kladnej odpovede: Platí smernica 2004/38/ES najmä vzhľadom na články 7 a 24 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd v zmysle extenzívneho výkladu článku 3 ods. 1 smernice pre tohto rodiča aj voči členskému štátu pôvodu odťahovaného dieťaťa, ktoré je občanom Únie, bez toho, aby ho sprevádzal alebo sa k nemu pripojil?
3. V prípade kladnej odpovede: Vyplýva z toho — najmä vzhľadom na články 7 a 24 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd — v zmysle extenzívneho výkladu článku 7 ods. 2 smernice 2004/38/ES pre tohto rodiča právo na pobyt dlhší než tri mesiace v členskom štáte pôvodu dieťaťa, ktoré je občanom Únie, prinajmenšom tak dlho, ako má právo starať sa o dieťa a toto právo skutočne vykonáva?

B. O článku 6 ods. 1 ZEÚ v spojení s Chartou základných práv Európskej únie:

1. a) Je možné uplatniť Chartu podľa článku 51 ods. 1 prvej vety druhej alternatívy Charty už v prípade, ak predmet sporu závisí od vnútroštátneho zákona (alebo časti zákona), ktorým sa tiež — avšak nielen — prebrali smernice?
1. b) V prípade zápornej odpovede: Je možné uplatniť Chartu podľa článku 51 ods. 1 prvej vety druhej alternatívy Charty už z dôvodu, že žalobca prípadne má právo na pobyt podľa práva Únie a v dôsledku toho môže podľa §

5 ods. 1 prvej vety FreizügG/EU požiadať o pobytový preukaz pre rodinných príslušníkov občanov Únie, ktorého právnym základom je článok 10 ods. 1 prvá veta smernice 2004/38/ES?

1. c) V prípade zápornej odpovede: Je možné uplatniť Chartu podľa článku 51 ods. 1 prvej vety druhej alternatívy Charty podľa aktualizovanej judikatúry vo veci ERT (rozsudok Súdneho dvora z 18. júna 1991, C-260/89, body 41 až 45), ak členský štát obmedzí právo na pobyt otcovi, ktorý je štátnym príslušníkom tretieho štátu a má právo starať sa o maloleté dieťa, občana Únie, ktoré sa so svojou matkou z dôvodu jej zárobkovej činnosti zdržiava prevažne v inom členskom štáte Európskej únie?
2. a) Ak je možné uplatniť Chartu: Je možné priamo z článku 24 ods. 3 Charty odvodiť právo na pobyt podľa práva Únie pre otca, štátneho príslušníka tretieho štátu, prinajmenšom pokiaľ má právo starať sa o svoje dieťa, ktoré je občanom Únie, a skutočne ho vykonáva, hoci sa dieťa zdržiava prevažne v inom členskom štáte EÚ?
2. b) V prípade zápornej odpovede: Vyplýva z práva na slobodný pohyb dieťaťa, ktoré je občanom Únie, podľa článku 45 ods. 1 Charty, prípadne v spojení s článkom 24 ods. 3 Charty, právo na pobyt podľa práva Únie pre otca, štátneho príslušníka tretieho štátu, prinajmenšom pokiaľ má a skutočne vykonáva právo starať sa o svoje dieťa, bez toho, aby to viedlo k zániku *effét utile*, ktorý sa spája s právom dieťaťa, občana Únie, na slobodný pohyb?

C. O článku 6 ods. 3 ZEÚ v spojení so všeobecnými zásadami práva Únie:

1. Môžu sa „nepísané“ základné práva EÚ, ktoré sa vytvorili v judikatúre Súdneho dvora na základe štutgartskej veci Stauder (29/69, bod 7) napríklad až po vec Mangold (C-144/04, bod 75), uplatniť v celom rozsahu, hoci v konkrétnom prípade nemožno uplatniť Chartu základných práv Európskej únie, inými slovami: existujú základné práva, ktoré sú podľa článku 6 ods. 3 ZEÚ platnými všeobecnými právnymi zásadami Únie, samostatne a nezávisle popri nových základných právach zakotvených v Charte základných práv podľa článku 6 ods. 1 ZEÚ?
2. V prípade kladnej odpovede: Je v záujme účinného výkonu starostlivosti o dieťa možné zo všeobecných zásad práva Únie, najmä pokiaľ ide o právo na rešpektovanie rodinného života podľa článku 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, odvodiť právo na

pobyt pre štátneho príslušníka tretieho štátu, otca maloletej dcéry, občianky Únie, ktorá sa so svojou matkou z dôvodu jej zárobkovej činnosti zdržiava prevažne v inom členskom štáte Európskej únie?

D. O článku 21 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s článkom 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd:

Ak článok 6 ods. 1 alebo 3 ZEÚ nezakladajú žalobcovo právo na pobyt podľa právnych noriem EÚ: Je možné v nadväznosti na judikatúru vo veci Zhu a Chen (rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 19. októbra 2004, C-200/02, body 45 až 47) v záujme účinného výkonu starostlivosti o dieťa na základe práva na voľný pohyb maloletej občianky Únie, ktorá sa so svojou matkou z dôvodu jej zárobkovej činnosti zdržiava prevažne v inom členskom štáte EÚ, z článku 21 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, prípadne s ohľadom na článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, odvodiť právo otca, štátneho príslušníka tretieho štátu, na pobyt v členskom štáte, z ktorého dieťa, ktoré je občanom Únie, pochádza?

E. O článku 10 smernice 2004/38/ES:

Ak je priznané právo na pobyt podľa práva Únie: Má rodič, štátny príslušník tretej krajiny, ktorý je v rovnakej situácii ako žalobca, právo na vydanie „pobytového preukazu pre rodinných príslušníkov občana Únie“ v súlade s článkom 10 ods. 1 prvou vetou smernice?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 31. januára 2011 — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst/Deutsche Bank AG

(Vec C-44/11)

(2011/C 145/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

Žalovaná: Deutsche Bank AG

Prejudiciálne otázky

1. Je spravovanie aktív s cennými papiermi (spravovanie portfólia), pri ktorom zdaniteľná osoba za úhradu [za protihodnotu — *neoficiálny preklad*] na základe vlastného uváženia rozhoduje o nákupe a predaji cenných papierov a toto rozhodnutie uskutočňuje formou nákupu a predaja cenných papierov, oslobodené od dane

— len ako spravovanie osobitného aktíva pre viacerých investorov spoločne podľa článku 135 ods. 1 písm. g) smernice 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (¹), alebo aj ako

— individuálna správa portfólia pre jednotlivých investorov podľa článku 135 ods. 1 písm. f) smernice 2006/112/ES (transakcia, ktorá sa vzťahuje na cenné papiere alebo súvisí so sprostredkovaním takej transakcie)?

2. Aký význam má pri určovaní hlavného a vedľajšieho plnenia kritérium, podľa ktorého nemá vedľajšie plnenie pre zákazníkov samostatný účel, ale je iba prostriedkom na využitie hlavného plnenia poskytovateľa služby za optimálnych podmienok, vo vzťahu k oddelenej fakturácii vedľajšieho plnenia a možnosti jeho poskytnutia treťou osobou?

3. Vzťahuje sa článok 56 ods. 1 písm. e) smernice 2006/112/ES len na plnenia uvedené v článku 135 ods. 1 písm. a) až g) smernice 2006/112/ES alebo aj na spravovanie aktív s cennými papiermi (spravovanie portfólia), hoci táto transakcia nespadá pod posledné citované ustanovenie?

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 3. februára 2011 — Content Services Ltd/Bundesarbeitskammer

(Vec C-49/11)

(2011/C 145/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Content Services Ltd

Žalovaná: Bundesarbeitskammer

Prejudiciálna otázka

Spĺňa požiadavku článku 5 ods. 1 smernice 97/7/ES⁽¹⁾, podľa ktorého musí spotrebiteľ obdržať potvrdenie vo forme dostupného trvalého média, ku ktorému má prístup, potvrdzujúce informácie tam uvedené, ak mu takéto informácie neboli dodané už pri uzavretí zmluvy, ak sú tieto informácie spotrebiteľovi sprístupnené odkazom na internetovú stránku podnikateľa prostredníctvom hypertextového prepojenia nachádzajúceho sa v texte, ktorý musí spotrebiteľ kliknutím na vyznačené miesto v dialógovom okne označiť ako prečítaný, aby mohol vzniknúť zmluvný vzťah?

⁽¹⁾ Smernica 97/7/ES Európskeho Parlamentu a Rady z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku — Stanovisko Rady a Parlamentu k článku 6 ods. 1 — Stanovisko Komisie k článku 3 ods. 1 prvej zarážke (Ú. v. ES L 144, s. 19; Mim. vyd. 15/003, s. 319).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf (Nemecko) 8. februára 2011 — Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G./Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Vec C-56/11)

(2011/C 145/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Raiffeisen-Waren-Zentrale Rhein-Main e.G.

Žalovaná: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Prejudiciálne otázky

1. Je informačná povinnosť spracovateľa upravená článkom 14 ods. 3 šiestou zarážkou nariadenia (ES) č. 2100/94⁽¹⁾ a článkom 9 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1768/95⁽²⁾ odôvodnená len vtedy, ak sa žiadosť majiteľa práv k odrodám rastlín o poskytnutie informácií doručí spracovateľovi pred koncom príslušného (v prípade viacerých posledného) hospodárskeho roka?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Ide o žiadosť o poskytnutie informácií «v stanovenej lehote» už v tom prípade, ak majiteľ práv k odrodám rastlín vo svojej žiadosti tvrdí, že má k dispozícii dôkazy o tom, že zberový produkt, ktorý získal poľnohospodár menovite

označený v žiadosti sadením množiteľského materiálu chránenej odrody, spracovateľ pripravil alebo má v úmysle pripraviť na účely pestovania, alebo sa musia tvrdenia o poskytnutie informácií adresovanej spracovateľovi preukázať v žiadosti (napríklad zaslaním kópie vyhlásenia poľnohospodára o preseve)?

3. Môžu dôkazy, na základe ktorých vzniká povinnosť spracovateľa poskytnúť informácie, vyplývať z toho, že spracovateľ — ako osoba poverená majiteľom práv — vykonáva zmluvu na rozmnožovanie osiva na účely výroby spotrebiteľného osiva chránenej odrody, ktorú uzatvoril majiteľ práv s poľnohospodárom vykonávajúcim množenie, aj v tom prípade a z toho dôvodu, že poľnohospodár má v rámci vykonávania zmluvy na rozmnožovanie osiva fakticky možnosť použiť časť osiva určeného na množenie na účely presevu?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín (Ú. v. ES L 227, s. 1; Mim. vyd. 03/016, s. 390).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie č. 1768/95 z 24. júla 1995, ktoré ustanovuje pravidlá poľnohospodárskych výnimiek pre potreby článku 14 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2100/94 o ochrane práv odrôd rastlín v Spoločenstve (Ú. v. ES L 173, s. 14; Mim. vyd. 03/018, s. 63).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Nemecko) 10. februára 2011 — Land Hessen, v zastúpení Regierungspräsidium Gießen/Florence Feyerbacher

(Vec C-62/11)

(2011/C 145/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Land Hessen, v zastúpení Regierungspräsidium Gießen

Žalovaná: Florence Feyerbacher

Prejudiciálne otázky

1. Je dohoda z 18. septembra 1998 medzi vládou Spolkovej republiky Nemecko a Európskou centrálnou bankou (ďalej len „ECB“) o sídle ECB (ďalej len „dohoda o sídle“) súčasťou práva Únie, pre ktoré platí v porovnaní s vnútroštátnym právom zásada prednosti, alebo ide o medzinárodnú zmluvu?

2. Má sa článok 15 dohody o sídle v spojení s článkom 36 štatútu európskeho systému centrálnych bánk („ESCB“) a ECB vykladať reštriktívne v tom zmysle, že uplatnenie nemeckého práva sociálneho zabezpečenia, ktoré je právnym základom poskytovania dávky, na pracovníkov ECB je vylúčené v prípade, ak ECB podľa „podmienok zamestnávania“ poskytuje pracovníkom porovnateľnú sociálnu dávku?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku:
- a) Majú sa uvedené predpisy vykladať v tom zmysle, že sú prekážkou uplatnenia vnútroštátneho predpisu, ktorý sa vo veci poskytovania rodinných dávok riadi iba zásadou teritoriality?
- b) Je možné preniesť úvahy Súdneho uvedených v rozsudku Súdneho dvora z 20. mája 2008, Bosmann, C-352/06, Zb. s. I-3827, bodoch 31 až 33 na uplatniteľnosť uvedených predpisov? Neodníma článok 15 dohody o sídle v spojení s článkom 36 štatútu ESCB a ECB Spolkovej republiky Nemecko právomoc poskytovať rodinné dávky pracovníkom ECB, ktorí majú bydlisko na jej území?

sa neskôr stal článok 13 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES⁽²⁾ z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe,

— zaviazat Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 5 ods. 1 smernice 1999/30 stanovuje, že členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby koncentrácie PM10 v okolitom ovzduší neprekročili limitné hodnoty uvedené v časti I prílohy III od stanovených dátumov. Dátum relevantný v tejto veci je 1. január 2005.

Preskúmanie odovzdaných výročných správ za roky 2005 až 2007 uskutočnené Komisiou odhalilo existenciu prekročenia limitných hodnôt PM10 vo viacerých mestských zónach a aglomeráciách. Okrem toho aktuálnejšie údaje predložené Talianskom za rok 2009 poukazujú na pretrvávanie prekročenia denných a/alebo ročných limitných hodnôt v 70 zónach.

Talianska republika si preto nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 1 smernice 1999/30 v súvislosti s dotknutými zónami a rokmi.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 163, s. 41; Mim. vyd. 15/004, s. 164.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 152, s. 1.

Žaloba podaná 16. februára 2011 — Európska komisia/ Talianska republika

(Vec C-68/11)

(2011/C 145/10)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Alcover San Pedro a S. Mortoní, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— konštatovať, že Talianska republika si tým, že prekročila počas viacerých za sebou nasledujúcich rokov limitné hodnoty PM10 v okolitom ovzduší vo viacerých zónach alebo aglomeráciách ovplyvňujúcich kvalitu ovzdušia na celom území Talianskej republiky, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 1 smernice Rady 1999/30/ES⁽¹⁾ z 22. apríla 1999 o limitných hodnotách oxidu siričitého, oxidu dusičitého a oxidov dusíka, tuhých znečisťujúcich látok a olova v okolitom ovzduší, z ktorého

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgicko) 16. februára 2011 — Connoisseur Belgium BVBA/ Belgické kráľovstvo

(Vec C-69/11)

(2011/C 145/11)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Connoisseur Belgium BVBA

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálna otázka

Je článok 26 Wetboek van de belasting van de toegevoegde waarde v rozpore s článkom 11 časťou A ods. 1 písm. a) šiestej smernice 77/388/EHS⁽¹⁾, teraz článkom 73 smernice Rady 2006/112/ES⁽²⁾ z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, a so zásadou neutrality dane z pridanej hodnoty, keď sa toto ustanovenie vykladá v tom zmysle, že daň z pridanej hodnoty sa má platiť aj z výdavkov a súm, ktoré sa podľa zmluvy môžu vyfakturovať zmluvnému partnerovi, ale mu neboli vyfakturované?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Spojené kráľovstvo) 22. februára 2011 — Secretary of State for the Home Department/Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

(Vec C-83/11)

(2011/C 145/12)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Secretary of State for the Home Department

Odporcovia: Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

Prejudiciálne otázky

1. Vyžaduje článok 3 ods. 2 smernice 2004/38/ES⁽¹⁾, aby členský štát prijal zákonné ustanovenie uľahčujúce vstup a/alebo pobyt v členskom štáte skupine iných rodinných príslušníkov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Európskej únie, a splňajú požiadavky článku 10 ods. 2?
2. Môže sa takýto iný rodinný príslušník uvedený v prvej otázke odvolávať na priamu uplatniteľnosť článku 3 ods. 2 smernice 2004/38/ES v prípade, ak nemôže splniť akékoľvek požiadavky stanovené vnútroštátnymi zákonnými ustanoveniami?

3. Je skupina iných rodinných príslušníkov uvedených v článku 3 ods. 2 a v článku 10 ods. 2 smernice 2004/38/ES obmedzená na tých iných rodinných príslušníkov, ktorí sa skôr, než štátny príslušník Únie prišiel do hostiteľského štátu, zdržiavali v tej istej krajine ako štátny príslušník Únie a jeho manžel/manželka?

4. Musí závislosť uvedená v článku 3 ods. 2 smernice 2004/38 ES, na ktorú sa iný rodinný príslušník odvoláva s cieľom zabezpečiť si vstup do hostiteľského štátu, existovať krátko pred presťahovaním sa občana Únie do hostiteľského štátu?

5. Môže členský štát stanoviť osobitné požiadavky týkajúce sa povahy a trvania závislosti takéhoto iného rodinného príslušníka uvedenej v článku 3 ods. 2 smernice 2004/38/ES s cieľom zabrániť tomu, aby bola táto závislosť predstieraná alebo nepotrebná, na účely umožnenia vstupu alebo zotrvania cudzieho štátneho príslušníka na území tohto štátu?

6. Musí závislosť, na ktorú sa iný rodinný príslušník odvoláva s cieľom dosiahnuť vstup do členského štátu, trvať určitú dobu alebo neobmedzene v hostiteľskom štáte, aby mu bol vydaný alebo obnovený pobytový preukaz podľa článku 10 smernice 2004/38/ES, a ak áno, ako sa má táto závislosť preukázať?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 24. februára 2011 — Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

(Vec C-84/11)

(2011/C 145/13)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelia: Marja-Liisa Susisalo, Olli Tuomaala, Merja Ritala

Ďalší účastníci konania: Helsingin yliopiston apteekki, Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus FIMEA

zásobovania liekmi a výučby farmaceutov, ktoré sú nevyhnutné a zodpovedajú zásade proporcionality, keď sa zohľadní, že prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity nemajú predpísané žiadne takéto osobitné úlohy?

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 49 ZFEÚ, ktorý sa týka slobody usadiť sa podľa práva Únie, vykladať v tom zmysle, že použitie právnych predpisov fínskeho zákona o liečivách týkajúce sa udelenia povolenia na prevádzkovanie lekárne je s ním v rozpore, pretože sa podmienky pre zriadenie prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity odlišujú od podmienok pre zriadenie prevádzkárne súkromnej lekárne takýmto spôsobom:

a) Prevádzkárne súkromnej lekárne možno na základe povolenia vydaného ústredným orgánom pre bezpečnosť a vývoj liečiv podľa § 52 ods. 1 zákona o liečivách zriadiť v oblasti, ktorá nemá vzhľadom na nízky počet obyvateľov dostatočné rámcové podmienky na zriadenie samostatnej lekárne, ale je v nej z dôvodov zabezpečenia zásobovania liekmi nevyhnutné prevádzkovať lekárne, pričom súkromný farmaceut smie na základe povolenia vydaného osobitne pre každú prevádzkárne prevádzkovať maximálne tri prevádzkárne. Naproti tomu môže Lekárne Helsinskej univerzity zriadiť prevádzkárne na základe povolenia vydaného ústredným orgánom pre bezpečnosť a vývoj liečiv podľa § 52 ods. 3 zákona o liečivách, pričom jeho diskrečná právomoc týkajúca sa povolenia nie je obmedzená právnymi predpismi alebo inými vnútroštátnymi ustanoveniami inak, než tým, že Lekárne Helsinskej univerzity smie prevádzkovať maximálne 16 prevádzkárni?

b) Ústredný orgán pre bezpečnosť a vývoj liečiv je pri stanovení umiestnenia prevádzkárne súkromnej lekárne povinný zohľadniť umiestnenie jej hlavnej lekárne. Pre umiestnenie prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity neexistuje obdobné ustanovenie a jej prevádzkárne sú zriadené na rôznych miestach vo Fínsku.

2. V prípade, že Súdny dvor Európskej únie dospeje k názoru, že článok 49 ZFEÚ vzhľadom na odpoveď na vyššie uvedenú otázku odporuje uvedenej právnej úprave týkajúcej sa povolenia na zriadenie prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity, Korkein hallinto-oikeus žiada o rozhodnutie o týchto dodatočných prejudiciálnych otázkach:

a) Možno obmedzenie slobody usadiť sa na základe právnej úpravy týkajúcej sa povolenia na zriadenie prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity odôvodniť naliehavými dôvodmi všeobecného záujmu, ktoré vyplývajú z osobitných úloh Lekárne Helsinskej univerzity týkajúcich sa

b) Vyplýva z vyššie uvedených zákonom stanovených osobitných úloh Lekárne Helsinskej univerzity, že ju možno v zmysle článku 106 ods. 2 ZFEÚ považovať za podnik, ktorý poskytuje služby všeobecného hospodárskeho záujmu, a v prípade, keď je tomu tak, odôvodňuje to výnimku z požiadaviek na predchádzajúce úradné povolenie stanovených v článku 49 ZFEÚ a v judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, keď sa zohľadní, že prevádzkárne Lekárne Helsinskej univerzity nemajú predpísané žiadne osobitné úlohy?

Žaloba podaná 24. februára 2011 — Európska komisia/Írsko

(Vec C-85/11)

(2011/C 145/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, splnomocnený zástupca)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Írsko si tým, že umožňuje nezdaniteľným osobám byť členom skupiny na účely DPH (považovať za jednu zdaniteľnú osobu), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 9 a 11 smernice Rady 2006/112/ES⁽¹⁾ z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,

— zaviazat Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Z praktických dôvodov a na účely zabránenia prípadnému zneužívaniu smernica o DPH oprávnila členské štáty, aby mohli považovať dve zdaniteľné osoby — alebo viac — za jednu zdaniteľnú osobu. Žalobkyňa tvrdí, že smernica neoprávňuje členské štáty zahrnúť nezdaniteľné osoby do takej skupiny

a rozšíriť práva a povinnosti zdaniteľných osôb na nezdaniteľné osoby. Právna úprava Spojeného kráľovstva umožňuje zahrnúť nezdaniteľné osoby do skupiny na účely DPH, a teda porušuje uvedenú smernicu.

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Žaloba podaná 24. februára 2011 — Európska komisia/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-86/11)

(2011/C 145/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, splnomocnený zástupca)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Spojené kráľovstvo si tým, že umožňuje nezdaniteľným osobám byť členom skupiny na účely DPH (považovať za jednu zdaniteľnú osobu), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 9 a 11 smernice Rady 2006/112/ES (¹) z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,

— zaviazat Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Z praktických dôvodov a na účely zabránenia prípadnému zneužívaniu smernica o DPH oprávnila členské štáty, aby mohli považovať dve zdaniteľné osoby — alebo viac — za jednu zdaniteľnú osobu. Žalobkyňa tvrdí, že smernica neoprávňuje členské štáty zahrnúť nezdaniteľné osoby do takej skupiny a rozšíriť práva a povinnosti zdaniteľných osôb na nezdaniteľné osoby. Právna úprava Spojeného kráľovstva umožňuje zahrnúť nezdaniteľné osoby do skupiny na účely DPH, a teda porušuje uvedenú smernicu.

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Odvolaie podané 1. marca 2011: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 17. decembra 2010 vo veci T-336/08, Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-98/11 P)

(2011/C 145/16)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (v zastúpení: G. Hild, Rechtsanwältin, R. Lange, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu (prvá komora) zo 17. decembra 2010 vo veci T-336/08,

— zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Toto odvolanie smeruje proti rozsudku Všeobecného súdu, ktorým tento zamietol žalobu odvolateľky o neplatnosť rozhodnutia štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 11. júna 2008, ktorým sa zamietla jej prihláška na zápis trojrozmerného označenia v tvare čokoládového zajaca s červenou stuhou.

Odvolaiteľka zakladá svoje odvolanie na porušení článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 3 nariadenia č. 40/94.

Pokiaľ ide o prvý odvolací dôvod týkajúci sa preskúmania rozlišovacej spôsobilosti ochrannej známky, ani preskúmanie zo strany ÚHVT, ani právne posúdenie Všeobecným súdom nesplnili právne požiadavky, keďže obaja opreli svoje rozhodnutia o domnienky. ÚHVT sa domnieval, že určenie, že čokoládový veľkonočný zajac je typickým tvarom pre Veľkú noc, je platné vo všetkých členských štátoch Únie, a toto je nesporné. Táto skutočnosť však nikdy nebola jednoznačná a odvolateľka toto určenie na základe rozsiahlych faktov, argumentov a dôkazov výslovne poprela. ÚHVT a Všeobecný súd sa mali tým zaoberať, aby riadne splnili svoje povinnosti preskúmania podľa článku 74 ods. 1 nariadenia č. 40/94. Okrem toho, Všeobecný súd dospel k záveru, že používanie zlatej fólie na zabalenie čokoládových veľkonočných zajacov je na trhu obvyklé, hoci v rozsudku boli uvedené iba tri ďalšie výrobky zabalené do zlatej fólie. Takýto malý počet výrobkov nemôže podľa názoru odvolateľky viesť k tomu, aby sa tento charakteristický znak považoval za „obvyklý na trhu“.

Nedôvodnosť domnienky Všeobecného súdu, že ochranná známka nemá žiadnu vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť v celej EÚ, je zrejme aj zo skutočnosti, že sporné označenie bolo v 15 členských štátoch Európskej únie zapísané ako ochranná známka.

Právny názor Všeobecného súdu uvedený v druhom odvolacom dôvode, že ochranná známka musí nadobudnúť rozlišovaciu spôsobilosť používaním v celej Únii, je nesprávny z dvoch dôvodov.

Po prvé, Všeobecný súd opomenul, že rozlišovacia spôsobilosť sa musí nadobudnúť používaním iba v tom prípade, keď nie je už daná vnútorná rozlišovacia spôsobilosť. V 15 členských štátoch, v ktorých má sporná ochranná známka vnútornú rozlišovaciu spôsobilosť, potom nie je potrebné nadobudnúť rozlišovaciu spôsobilosť používaním. Ak by sa mal prijať názor, že pri posudzovaní rozlišovacej spôsobilosti je potrebné opätovne vychádzať z jednotlivých členských štátov, tak treba zistiť v nich existujúce skutkové okolnosti. Keďže podľa článku 74 nariadenia je potrebné preskúmať rozlišovaciu spôsobilosť *ex officio*, mal ÚHVT v tomto smere zisťovať konkrétne okolnosti v každom jednotlivom členskom štáte Únie. Toto však ÚHVT a Všeobecný súd nespravili.

Po druhé, úvahy Všeobecného súdu nie sú zlučiteľné so zásadou jednotnosti ochrannej známky Spoločenstva. Pri posúdení spôsobilosti na zápis a v tomto konkrétnom prípade rozlišovacej spôsobilosti je potrebné považovať Európsku úniu za spoločný jednotný trh. Ak je pre prevažnú časť celkového obyvateľstva Európskej únie daná vnútorná rozlišovacia spôsobilosť, musí to stačiť na ochranu aj na celom európskom trhu.

Odvolanie podané 2. marca 2011: Helena Rubinstein, L'Oréal proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. decembra 2010 vo veci T-345/08, Helena Rubinstein SNC, L'Oréal SA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Allergan, Inc.

(Vec C-100/11 P)

(2011/C 145/17)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Helena Rubinstein SNC, L'Oréal SA (v zastúpení: A. von Mühlendahl, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Allergan, Inc.

Návrhy odvolateľiek

Odvolateľky navrhujú Súdnemu dvoru, aby

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu zo 16. novembra 2010 v spojených veciach T-345/08 a T-357/08,
- zamietol odvolanie podané spoločnosťou Allergan, Inc. proti rozhodnutiam výmazového oddelenia ÚHVT z 28. marca 2007 vo veci 1118 C (Helena Rubinstein SNC, BOTOLIST) a zo 4. apríla 2007 vo veci 1120 C (L'Oréal SA, BOTOCYL),
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania pred Súdnym dvorom a Všeobecným súdom, ako aj na náhradu trov konania pred odvolacím senátom ÚHVT.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky tvrdia, že napadnutý rozsudok treba zrušiť z týchto dôvodov:

Všeobecný súd porušil článok 52 ods. 1 nariadenia č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva ⁽¹⁾ v spojení s článkom 8 ods. 5 tohto nariadenia tým, že rozhodol, že ÚHVT správne konštatoval, že staršie ochranné známky, ktorých sa dovoľavala spoločnosť Allergan, Inc., majú dobré meno a že používanie sporných prihlasovaných ochranných známok by neprávom využívalo rozlišovaciu spôsobilosť alebo dobré meno starších ochranných známok alebo by ich poškodzovalo.

Všeobecný súd porušil článok 115 nariadenia o ochrannej známke spoločenstva v spojení s článkom 1 pravidlom 38 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2868/95 ⁽²⁾ z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva, v znení zmien a doplnení (ďalej len „pravidlo 38“ alebo „vykonávacie nariadenie“), tým, že zohľadnil dôkazy, ktoré neboli predložené v jazyku konania.

Všeobecný súd porušil článok 63 nariadenia o ochrannej známke spoločenstva tým, že preskúmal a potvrdil sporné rozhodnutie na základe nesprávnych právnych kritérií.

Všeobecný súd porušil článok 73 nariadenia o ochrannej známke spoločenstva tým, že rozhodol, že sporné rozhodnutia nie sú nedostatočne odôvodnené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189.

Odvolaie podané 2. marca 2011: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) zo 16. decembra 2010 vo veci T-19/07, Systran a Systran Luxembourg/Komisia

(Vec C-103/11 P)

(2011/C 145/18)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Ovvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: T. van Rijn, E. Montaguti a J. Samnadda, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Berenboom a M. Isgour, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Systran SA a Systran Luxembourg SA

Návrhy odvolateľky

- rozhodnúť o prípustnosti a dôvodnosti odvolania,
- zrušiť rozsudok zo 16. decembra 2010 vo veci T-19/07, Systran a Systran Luxembourg/Komisia, ktorým bolo čiastočne vyhovie žalobe o náhradu škody proti Komisii, a zároveň s konečnou platnosťou zamietnuť žalobu ako neprípustnú, resp. nedôvodnú,
- zaviazat spoločnosti SA Systran a Systran Luxembourg na náhradu trov konania, ktoré doposiaľ Komisii a im vznikli,
- subsidiárne zrušiť rozsudok zo 16. decembra 2010 vo veci T-19/07 Systran a Systran Luxembourg/Komisia a vrátiť vec na ďalšie konanie Všeobecnému súdu.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Komisija uvádza osem dôvodov na podporu svojho odvolania. Podľa Komisie napadnutý rozsudok trpí viacerými vadami, ktoré sú dôvodmi na jeho zrušenie. Ide najmä o dôvody týkajúce sa právomoci Všeobecného súdu v tejto veci rozhodnúť, dodržanie procesných noriem Všeobecným súdom a naplnenie troch podmienok, ktoré musia byť pre vznik mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva v zmysle ustálenej judikatúry kumulatívne splnené: protiprávne konanie, škoda a príčinná súvislosť medzi takýmto konaním a škodou.

V prvom dôvode odvolania Komisia tvrdí, že Všeobecný súd nesprávne právne posúdil mimozmluvný charakter sporu, v dôsledku čoho sa považoval za príslušný pre rozhodnutie v tejto veci.

V druhom dôvode odvolania odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd porušil právo Komisie na obhajobu, ako aj pravidlá dokazovania.

V treťom dôvode odvolania Komisia namieta nesprávnu aplikáciu noriem autorského práva na nároky vyplývajúce z týchto práv.

Vo štvrtom dôvode odvolania poukazuje Komisia na to, že Všeobecný súd zjavne nesprávne právne posúdil skutočnosť, že došlo k napodobneniu a k porušeniu práv know-how spoločnosti Systran.

Piaty dôvod odvolania vychádza zo skutočnosti, že Všeobecný súd, ktorý údajne pochybenie Komisie považoval za dostatočne závažné porušenie, vec zjavne nesprávne posúdil, čo viedlo k porušeniu zásad mimozmluvnej zodpovednosti Európskej únie.

V šiestom dôvode odvolania odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd právne pochybil jednak pri výklade výnimiek uvedených v článku 5 smernice 91/250/EHS a jednak porušil svoju povinnosť odôvodnenia v zmysle článku 6 tejto smernice.

V siedmom dôvode odvolania Komisia Všeobecnému súdu vytýka, že na jednej strane vykonal nesprávne skutkové zistenia, skreslil dôkazy, ako aj že vec nesprávne právne posúdil, a na druhej strane porušil svoju povinnosť odôvodnenia existencie príčinnej súvislosti.

Napokon, podľa ôsmeho dôvodu odvolania Všeobecný súd tým, že spoločnosti Systran priznal náhradu škody spolu s úrokmí vo výške 12 001 000 eur, vykonal na jednej strane nesprávne skutkové zistenia, skreslil dôkazy a vec nesprávne právne posúdil a na druhej strane tým porušil povinnosť odôvodnenia výpočtu výšky škody.

Žaloba podaná 2. marca 2011 — Európska komisia/Írsko

(Vec C-108/11)

(2011/C 145/19)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, C. Soulay, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

— vyhlásiť, že Írsko si tým, že uplatňuje DPH vo výške 4,8 % na dodania chrtov a koní na iné účely ako výrobu potravín, prenájom a niektoré služby inseminácie, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 96, 98 (v spojení s prílohou III) a 110 smernice Rady 2006/112/ES⁽¹⁾ z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,

— zaviazat' Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa článku 96 smernice o DPH nesmie byť štandardná sadzba DPH, ktorá sa uplatňuje na všetky dodania tovaru a poskytnutia služieb, uplatňovaná každým členským štátom nižšia ako 15 %. Odlišnú sadzbu DPH od štandardnej sadzby je možné uplatňovať len v prípade, že je to možné podľa iných ustanovení smernice.

Článok 98 stanovuje, že členské štáty môžu uplatňovať buď jednu alebo dve znížené sadzby na dodania tovaru a poskytovania služieb, ktoré patria do kategórií uvedených v prílohe III smernice. Dodania tovaru, o ktoré ide v tomto prípade, však nie sú v danej prílohe uvedené.

Smernica o DPH obsahuje aj prechodné ustanovenia umožňujúce členským štátom pokračovať v uplatňovaní sadzieb, ktoré sú výnimkou zo všeobecných pravidiel týkajúcich sa skladby a výšky sadzieb uvedených v smernici, ak boli dané ustanovenia vnútroštátneho právneho poriadku účinné k 1. januáru 1991.

Podľa článku 113 smernice o DPH členské štáty, ktoré k 1. januáru 1991 uplatňovali znížené sadzby nižšie, než je minimum stanovené v článku 99, môžu uplatňovať zníženú sadzbu alebo jednu zo znížených sadzieb stanovených v článku 98 na dodanie tohto tovaru a poskytovanie týchto služieb. Keďže sadzby uplatňované Írskom na tovary a služby, o ktoré ide v tomto prípade, sú nižšie, než je minimum stanovené v článku 99 smernice o DPH, článok 113 je irelevantný.

Článok 110 smernice sa tiež uplatňuje aj na nižšie sadzby, než je minimum stanovené v článku 99. Upravuje prechodný režim pre niektoré vnútroštátne opatrenia, ktoré sú prijaté pre konkrétne spoločenské dôvody (t. j. znížiť daňové zaťaženie spočívajúce na spotrebe tovarov a služieb zodpovedajúcim základným spoločenským potrebám) v prospech konečných spotrebiteľov. Komisia tvrdí, že dodávky koní a chrtov (na iné účely ako výrobu potravín), prenájom koní a niektoré služby

inseminácie, nie je možné považovať za nevyhnutné na pokrytie základných sociálnych potrieb. Komisia tiež tvrdí, že vzhľadom na to, že veľká časť koní a chrtov je určených na dostihy alebo na šľachtenie, opatrenie nemožno považovať za prijaté v prospech konečných spotrebiteľov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, s. 1 (ďalej len „smernica o DPH“).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Spojené kráľovstvo) 4. marca 2011 — Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Vec C-117/11)

(2011/C 145/20)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: Purple Parking Ltd, Airparks Services Ltd

Odporca: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciálne otázky

1. Aké konkrétne faktory musí vnútroštátny súd zohľadniť pri rozhodovaní, či za okolností, ako sú v tejto veci, poskytuje zdaniteľná osoba jediné plnenie parkovacích služieb, ktoré podlieha DPH, alebo poskytuje dve samostatné plnenia, ktorými sú parkovanie a preprava cestujúcich?

Predovšetkým:

- a) Vzápahuje sa na túto vec odôvodnenie prijaté Súdny dvorom v rozsudkoch Súdneho dvora z 25. februára 1999, Card Protection Plan (C-349/96, Zb. s. I-973) a z 27. októbra 2005, Levob (C-41/04, Zb. s. I-9433)? Možno sporné prepravné služby považovať za doplnkové k parkovacím službám alebo s nimi tak úzko spojené, že objektívne predstavujú jediné nerozlučné hospodárske plnenie, ktorého rozdelenie by bolo neprirodzené?

- b) Ako má vnútroštátny súd na účely riešenia otázky č. 1 písm. a) zohľadniť náklady vynaložené pri poskytovaní prepravných služieb v súvislosti s parkovacími službami vzhľadom na rozsudok z 22. októbra 1998, Madgett a Baldwin (C-308/96 a C-94/97, Zb. s. I-6229, body 24 až 26), pri posudzovaní, či prepravné služby sú doplnkové k parkovacím službám?
- c) Má vnútroštátny súd vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora z 11. júna 2009, RLRE Tellmer Property (C-572/07, Zb. s. I-4983, najmä body 21 až 24), pri zodpovedaní otázky č. 1 písm. a) zohľadniť skutočnosť, že prepravný prvok plnení môže byť (ale v skutočnosti nie je) poskytnutý rôznymi spôsobmi (napríklad zdaniteľná osoba môže poskytovať tieto prepravné služby prostredníctvom tretej osoby ako poskytovateľa, ktorý zdaniteľnej osobe fakturuje tieto služby, alebo prostredníctvom tretej osoby ako poskytovateľa, ktorý priamo uzavrie zmluvu so zákazníkom a samostatne si účtuje prepravné služby), a do akej miery (ak vôbec) je podstatné, či zmluva poskytuje zákazníkovi zmluvné právo výberu medzi rôznymi spôsobmi, ktorými môže byť prepravný prvok poskytnutý?
2. Akým spôsobom má vnútroštátny súd, ktorý rozhoduje o otázke č. 1 písm. a), teda či ide o jediné nerozlučné hospodárske plnenie, uplatniť zásadu daňovej neutrality?

Predovšetkým:

- a) Závisí odpoveď od toho, či zdaniteľná osoba poskytuje parkovacie alebo prepravné služby nezávisle aj iným skupinám zákazníkov?
- b) Závisí odpoveď od toho, ako sa podľa vnútroštátneho práva zaobchádza na účely DPH s prepravnými službami na letisko, ak nie sú poskytované prevádzkovateľmi parkovacích služieb?
- c) Závisí odpoveď od toho, či sa podľa vnútroštátneho práva s ďalšími prípadmi poskytovania parkovacích a prepravných služieb zdaniteľnou osobou (nezahŕňajúcich prepravu na letisko) zaobchádza na účely DPH ako s dvomi samostatnými plneniami, pričom jedno je zdaniteľné bežnou sadzbou DPH a druhé nulovou sadzbou DPH?
- d) Závisí odpoveď od toho, či zdaniteľná osoba môže preukázať, že služby, ktoré poskytuje, sú v hospodárskej súťaži s podobnými službami, ktoré obsahujú parkovací aj prepravný prvok, či už sú poskytované tým istým poskytovateľom, alebo dvomi samostatnými poskytovateľmi? Závisí presnejšie odpoveď od toho, či môže zdaniteľná osoba preukázať, že zákazníci, ktorí chcú použiť svoje motorové vozidlo na časť svojej cesty na letisko, môžu zaparkovať a prepraviť sa na letisko aj využitím samostatných a oddelených poskytovateľov, napríklad zaparkovaním na mieste, ktoré je blízko železničnej stanice, a prepraviť sa vlakom z tohto miesta na letisko

alebo zaparkovať na mieste, ktoré je blízko letiska, a prepraviť sa naň verejnou dopravou?

- e) Akým spôsobom má vnútroštátny súd uplatniť závery prijaté v rozsudku Súdneho dvora zo 6. mája 2010, Komisia/Francúzsko (C-94/09), vo vzťahu k zásade daňovej neutrality a prepravných služieb podľa tejto veci?

3. Bráni právo Spoločenstva, a predovšetkým zásada daňovej neutrality, uplatneniu takých ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré vylučujú nulovú sadzbu DPH na prepravné služby medzi letiskom a parkoviskom, ak tá istá osoba alebo prepojené osoby poskytujú prepravný a súčasne aj parkovací prvok služieb?

—————

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen Sad Varna (Bulharsko) 7. marca 2011 — EON ASSET MANAGEMENT OOD/Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“

(Vec C-118/11)

(2011/C 145/21)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen Sad Varna

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: EON ASSET MANAGEMENT OOD

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“, gr. Varna, pri Centralno Upravlenie na Nacionalna Agencija po Prichodite

Prejudiciálne otázky

- V akom zmysle sa má vykladať podmienka stanovená vo výraze „sú použité“, uvedená v článku 168 smernice 2006/112, a pokiaľ ide o vznik práva na odpočítanie dane, v akom okamihu má byť splnená: už v tom zdaňovacom období, v ktorom sa tovar nadobudol alebo služba poskytnutá, alebo stačí, že táto podmienka bude splnená v neskoršom zdaňovacom období?
- Je ustanovenie, aké je v článku 70 ods. 1 bode 2 bulharského zákona o dani z pridanej hodnoty, ktoré umožňuje vopred vylúčiť tovary a služby „určené na bezplatné plnenie alebo na iné ako ekonomické činnosti zdaniteľnej osoby“ zo systému odpočítania dane, prípustné so zreteľom na články 168 a 176 smernice 2006/112?

3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku, má sa článok 176 smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že členský štát, ktorý využil jemu priznanú možnosť vylúčiť právo na odpočítanie dane pre určité tovary alebo služby a ktorý tieto kategórie definoval takto: tovary alebo služby určené na bezplatné plnenie alebo na iné ako ekonomické činnosti zdaniteľnej osoby okrem prípadov stanovených v článku 70 ods. 3 bulharského zákona o dani z pridanej hodnoty, splnil podmienku, ktorá vyžaduje označiť kategóriu dostatočne zadaného tovaru a služieb, to znamená definovať tovary a služby na základe ich povahy?
4. Podľa odpovede na tretiu otázku, v akom zmysle sa má so zreteľom na články 168 a 176 smernice 2006/112 chápať účel (súčasný alebo budúce použitie) nadobudnutého tovaru alebo služieb zdaniteľnou osobou: ako predpoklad na vznik práva na odpočítanie dane alebo ako dôvod na vykonanie úpravy výšky odpočtu dane?
5. V prípade, že sa účel (použitie) má považovať za dôvod na vykonanie úpravy výšky odpočtu dane, v akom zmysle sa má vykladať ustanovenie článku 173 smernice 2006/112: stanovuje možnosť vykonať úpravy aj v prípadoch, v ktorých sa tovar alebo služby najskôr použijú na činnosť, ktorá nepodlieha dani, alebo sa po ich nadobudnutí vôbec nepoužijú, podnik ich má však k dispozícii a v neskoršom období po ich nadobudnutí sú zahrnuté do zdaniteľnej činnosti zdaniteľnej osoby?
6. V prípade, že by sa článok 173 smernice 2006/112 mal vykladať v tom zmysle, že sa ním stanovená úprava vzťahuje aj na tie prípady, v ktorých bol tovar alebo služby po ich nadobudnutí najskôr použité pre činnosť, ktorá nepodlieha dani, alebo neboli použité vôbec, ale neskôr boli zahrnuté do zdaniteľnej činnosti zdaniteľnej osoby, treba usudzovať, so zreteľom na obmedzenie uvedené v článku 70 ods. 1 bode 2 bulharského zákona o dani z pridanej hodnoty a so zreteľom na skutočnosť, že podľa článku 79 ods. 1 a 2 tohto zákona sa možnosť vykonať úpravy obmedzuje iba na prípady, keď tovar, ktorého pôvodné použitie splnilo požiadavky na odpočítanie dane, je neskôr používaný tak, že už nespĺňa tieto požiadavky, že členský štát si splnil svoju povinnosť upraviť právo na odpočítanie dane pre všetky zdaniteľné osoby spoľahlivým a spravodlivým spôsobom?
7. Podľa odpovedí na predchádzajúce otázky, má sa usudzovať, že podľa režimu týkajúceho sa obmedzenia práva na odpočítanie dane, resp. úpravy výšky odpočtu dane zavedeného bulharským zákonom o dani z pridanej hodnoty, za okolností, ako sú okolnosti vo veci samej, a so zreteľom na článok 168 smernice 2006/112 má zdaniteľná osoba zaregistrovaná podľa bulharského zákona o dani z pridanej

hodnoty právo na odpočítanie dane za tovar, ktorý jej bol dodaný, a služby, ktoré jej boli poskytnuté, inou zdaniteľnou osobou v zdaňovacom období, v ktorom jej tento tovar bol dodaný alebo tieto služby poskytnuté a v ktorom vznikla daňová povinnosť?

**Žaloba podaná 4. marca 2011 — Európska komisia/
Francúzska republika**

(Vec C-119/11)

(2011/C 145/22)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: F. Dintilhac a C. Soulay, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Francúzska republika si tým, že od 1. januára 2007 uplatňuje na príjmy pochádzajúce z poplatkov za prvé koncertné vystúpenia uskutočnené v priestoroch, kde sa môže počas predstavenia podávať občerstvenie, DPH vo výške 2,10 %, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 99 a 110 smernice o DPH (¹),

— zaviazat Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia touto žalobou žalovanej vytýka, že od 1. januára 2007 na príjmy pochádzajúce zo vstupného na premiérové koncertné vystúpenia uskutočnené v priestoroch, kde možno počas predstavenia podávať občerstvenie, uplatňuje namiesto skoršej 5,5 %-nej sadzby DPH vo výške 2,10 %.

Žalobkyňa tvrdí, že podľa článku 110 smernice o DPH členské štáty, ktoré k 1. januáru 1991 poskytovali znížené sadzby DPH nižšie než 5 %-ná minimálna sadzba, môžu pokračovať v ich poskytovaní. Tento článok však nepovoľuje členským štátom zaviesť nové výnimky alebo rozšíriť pôsobnosť výnimiek existujúcich k 1. januáru 1991 po tom, čo bol tento rozsah zúžený. V prejednávanej veci ide presne o tento prípad, pretože žalovaná zúžila od 1. januára 1997 pôsobnosť výnimky, ktorá existovala

k 1. januáru 1991 v súvislosti so zníženou sadzbou DPH a z jej poskytovania výslovne vylúčila príjmy z premiérových predstavení dosiahnutých z predaja lístkov, „ktoré umožňujú vstup na určité koncerty výlučne v priestoroch, kde možno počas predstavenia podávať občerstvenie“. Francúzska republika tým, že rozšírila pôsobnosť výnimky zo smernice, porušila teda jej účel.

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Taliansko) 7. marca 2011 — trestné konanie proti Yeboahovi Kwadwovi

(Vec C-120/11)

(2011/C 145/23)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Yeboah Kwadwo

Prejudiciálna otázka

Bránia články 2, 15 a 16 smernice 2008/115/ES (¹), vzhľadom na zásadu lojálnej spolupráce, potrebného účinku smerníc, proporcionality a účinnosti donucovacích opatrení smerujúcich k vráteniu neoprávnene sa zdržiavajúceho cudzinca, obvineniu a uloženiu trestu odňatia slobody až na štyri roky v prípade nedodržania prvého príkazu policajného riaditeľa a trestu odňatia slobody až na päť rokov v prípade nedodržania ďalších príkazov cudzincovi, ktorého pobyt je protiprávny a ktorý nedodržel rozhodnutie o vyhostení a príkaz na vycestovanie, ktoré vydal orgán verejnej správy?

(¹) Ú. v. EÚ L 348, s. 98.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 9. marca 2011 — A Oy

(Vec C-123/11)

(2011/C 145/24)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: A Oy

Vedľajší účastník konania: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö, Valtiovarainministeriö

Prejudiciálne otázky

1. Stanovujú články 49 ZFEÚ a 54 ZFEÚ, že preberajúca spoločnosť si v rámci svojho zdanenia môže odpočítať straty spoločnosti usadenej v inom členskom štáte vzniknuté v rokoch pred zlúčením s preberajúcou spoločnosťou z tam vykonávanej činnosti, pokiaľ preberajúcej spoločnosti nezostane v štáte sídla zlúčenej spoločnosti žiadna stála prevádzkareň, a že podľa vnútroštátnych predpisov si preberajúca spoločnosť môže odpočítať straty zlúčenej spoločnosti len v prípade, že zlúčená spoločnosť je vnútroštátnou spoločnosťou alebo straty vznikli v stálej prevádzkarni nachádzajúcej sa v tomto štáte?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: sú články 49 ZFEÚ a 54 ZFEÚ relevantné pre odpoveď na otázku, či výšku odpočítateľnej straty treba vypočítať podľa daňového práva štátu sídla preberajúcej spoločnosti alebo či sa straty zistené podľa práva štátu, v ktorom sídli zlúčená spoločnosť, považujú za odpočítateľné straty?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen Sad Varna (Bulharsko) 14. marca 2011 — OOD Provadiinvest/Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpälnenieto“

(Vec C-129/11)

(2011/C 145/25)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen Sad Varna

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: OOD Provadinvest

Žalovaný: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpāljenje“

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 80 ods. 1 písm. a) a b) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že ak je pri dodaniach medzi prepojenými osobami protihodnota nižšia ako trhovú cenu, základom dane je trhovú cenu úkonu len vtedy, ak dodávateľ alebo kupujúci nemá plné právo na odpočítanie dane, ktorá pripadá na kúpu alebo výrobu tovarov tvoriacich predmet dodania?
2. Má sa článok 80 ods. 1 písm. a) a b) smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že ak dodávateľ využil právo na plné odpočítanie dane za tovary a služby, ktoré sú následne predmetom dodania medzi prepojenými osobami za nižšiu ako trhovú cenu, a toto právo na odpočítanie dane nebolo odôvodnené podľa článkov 173 až 177 smernice ani oslobodené od dane v zmysle článkov 132, 135, 136, 371, 375, 376 a 377, článku 378 ods. 2, článku 379 ods. 2 a článkov 380 až 390 smernice, členský štát nesmie prijať opatrenia, podľa ktorých je ako základ dane stanovená výlučne trhovú cenu?
3. Má sa článok 80 ods. 1 písm. a) a b) smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že ak kupujúci využil právo na plné odpočítanie dane za tovary a služby, ktoré sú následne predmetom dodania medzi prepojenými osobami za nižšiu ako trhovú cenu, a toto právo na odpočítanie dane nebolo odôvodnené podľa článkov 173 až 177 smernice, členský štát nesmie prijať opatrenia, podľa ktorých je ako základ dane stanovená výlučne trhovú cenu?
4. Sú v článku 80 ods. 1 smernice 2006/112 taxatívne vymenované prípady tvoriace podmienky, pri ktorých splnení smie členský štát prijať opatrenia, podľa ktorých je základom dane pri dodaniach trhovú cenu úkonu?
5. Je vnútroštátna právna úprava, aká sa nachádza v článku 27 ods. 3 bode 1 Zakon za danak vārchu dobavenata stojnost (zákon o dani z pridanej hodnoty), prípustná za iných okolností, než sú vymenované v článku 80 ods. 1 písm. a), b) a c) smernice 2006/112?
6. Má v prípade, o aký ide v prejednávanej veci, ustanovenie článku 80 ods. 1 písm. a) a b) smernice 2006/112 priamy účinok a smie ho vnútroštátny súd priamo uplatniť?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

VŠEOBECNÝ SÚD

**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Viega/
Komisia**

(Vec T-375/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Účasť na porušení — Povinnosť odôvodnenia — Pokuty — Relevantný obrat — Poľahčujúce okolnosti“)

(2011/C 145/26)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Viega GmbH Co. KG (Attendorn, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne J. Burrichter, T. Mäger a F. Bulst, neskôr J. Burrichter, T. Mäger a M. Röhrig, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Böhlke, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spoločnosť Viega GmbH Co. KG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Legris
Industries/Komisia**

(Vec T-376/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“)

(2011/C 145/27)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Legris Industries SA (Rennes, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Wachsmann a C. Pommiès, neskôr A. Wachsmann a A. Carré, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Bottka a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci N. Coutrelis, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spoločnosť Legris Industries SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 —
Comap/Komisia**

(Vec T-377/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dĺžka trvania účasti na porušení — Pokuty — Stanovenie východiskovej sumy pokuty — Proporcionalita“)

(2011/C 145/28)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Comap SA (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Wachsmann a C. Pommiès, neskôr A. Wachsmann a D. Nourissier, a napokon A. Wachsmann a S. de Guigné, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci N. Coutrelis, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Comap SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — IMI a i./Komisia

(Vec T-378/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Relevantný obrat — Oznámenie o spolupráci — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Rovnosť zaobchádzania“)

(2011/C 145/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: IMI plc (Birmingham, Spojené kráľovstvo), IMI Kynoch Ltd (Birmingham), Yorkshire Fittings Ltd (Leeds, Spojené kráľovstvo), VSH Italia Srl (Bregnano, Taliansko), Comap SA, predtým Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Francúzsko), a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl — Eisenharz, Nemecko) (v zastúpení: M. Struys a D. Arts, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Kinsella, solicitor, a K. Nordlander, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Spoločnosti IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Yorkshire Fittings Ltd, VSH Italia Srl, Comap SA a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Kaimer a i./Komisia

(Vec T-379/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Právo na obhajobu — Účasť na porušení — Dĺžka trvania porušenia — Pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania“)

(2011/C 145/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kaimer GmbH & Co. Holding KG (Essen, Nemecko), Sanha Kaimer GmbH & Co. KG (Essen), a Sanha Italia Srl (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: J. Brück, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Böhlke, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka obdobia od 30. júla 1996 do 31. júla 1997 z dôvodu účasti spoločnosti Kaimer GmbH & Co. Holding KG a Sanha Kaimer GmbH & Co. KG a obdobia od 1. januára 1998 do 14. júla 1999 z dôvodu účasti spoločnosti Sanha Italia Srl.

2. Výška pokuty uložená spoločnosti Kaimer sa stanovuje na 7,15 milióna eur, z čoho 7,15 milióna eur zaplatí spoločne a nerozdielne so spoločnosťou Sanha Kaimer a 6,325 milióna eur so spoločnosťou Sanha Italia.

3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

4. Spoločnosti Kaimer, Sanha Kaimer a Sanha Italia znášajú vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť 50 % trov konania Európskej komisii.

5. Komisia znáša 50 % vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — FRA.BO/Komisía

(Vec T-381/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Oznámenie o spolupráci — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Poľahčujúce okolnosti — Oslobodenie od pokuty — Legitímna dôvera — Rovnosť zaobchádzania“)

(2011/C 145/31)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: FRA.BO SpA (Bordolano, Taliansko) (v zastúpení: pôvodne R. Celli, solicitor, a F. Distefano, advokát, neskôr F. Distefano)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Kinsella, solicitor, a K. Nordlander, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. FRA.BO SpA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Tomkins/Komisía

(Vec T-382/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Dĺžka trvania porušenia“)

(2011/C 145/32)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tomkins plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: T. Soames, S. Jordan, solicitors, a J. Joshua, barrister)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Kinsella a K. Daly, solicitors)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyni v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa vzťahuje na obdobie od 31. decembra 1988 do 29. októbra 1993, pokiaľ ide o Tomkins plc.

2. Výška pokuty uloženej spoločnosti Tomkins v článku 2 písm. h) rozhodnutia K(2006) 4180 sa stanovuje na 4,25 milióna eur, z čoho 3,4 milióna eur zaplatí spoločne a nerozdielne so spoločnosťou Pegler Ltd.

3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

4. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — IBP a International Building Products France/Komisia**(Vec T-384/06) ⁽¹⁾****(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dĺžka trvania účasti na porušení — Pokuty — Priťažujúce okolnosti“)**

(2011/C 145/33)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobkyne:* IBP Ltd (Tipton, Spojené kráľovstvo), a International Building Products France SA (Sartrouville, Francúzsko) (v zastúpení: M. Clough, QC, a A. Aldred, solicitor)*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam v tomto rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. IBP Ltd a International Building Products France SA znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť 80 % trov konania vynaložených Európskou komisiou. Znášajú aj svoje vlastné trovy konania o nariadení predbežného opatrenia a sú povinné nahradiť trovy, ktoré v tomto konaní vynaložila Komisia.
3. Komisia znáša 20 % svojich vlastných trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Aalberts Industries a i./Komisia****(Vec T-385/06) ⁽¹⁾****(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Jediné a nepretržité porušenie — Účast' na porušení“)**

(2011/C 145/34)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania*Žalobkyne:* Aalberts Industries NV (Utrecht, Holandsko), Comap SA, predtým Aquatis France SAS (La Chapelle-St-Mesmin, Francúzsko), a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG (Argenbühl — Eisenharz, Nemecko) (v zastúpení: R. Wesseling a M. van der Woude, neskôr R. Wesseling, advokáti)*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis, R. Sauer a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam v tomto rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky) sa zrušuje v rozsahu, v akom konštatuje, že spoločnosť Aalberts Industries NV, spoločnosť Comap SA, predtým Aquatis France SAS, a spoločnosť Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG sa zúčastňovali na porušovaní v období od 25. júna 2003 do 1. apríla 2004.
2. Článok 2 písm. a) a článok 2 písm. b) bod 2 rozhodnutia K(2006) 4180 sa zrušuje.
3. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Pegler/
Komisia**(Vec T-386/06) ⁽¹⁾*(„Hospodárska súťaž — Kartely — Odvetvie medených tvaroviek a tvaroviek zo zliatin medi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Odstrašujúci účinok“)*

(2011/C 145/35)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pegler Ltd (Doncaster, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: R. Thompson, QC, a A. Collinson, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Kinsella a K. Daly, solicitors)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), ako aj subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyňi v uvedenom rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie K(2006) 4180 z 20. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F-1/38.121 — Tvarovky), sa zrušuje v rozsahu, v akom konštatuje, že Pegler Ltd sa zúčastňovala na porušení v období od 31. decembra 1988 do 29. októbra 1993.
2. Výška pokuty uloženej spoločne a nerozdielne spoločnosti Pegler v článku 2 písm. h) rozhodnutia K(2006) 4180 sa stanovuje na 3,4 milióna eur.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
4. Každý účastník konania znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.**Rozsudok Všeobecného súdu z 31. marca 2011 — Grécko/
Komisia**(Vec T-214/07) ⁽¹⁾*(„EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Plodiny pestované na ornej pôde — Osobitné opatrenia týkajúce sa poľnohospodárskych produktov v prospech menších ostrovov v Egejskom mori“)*

(2011/C 145/36)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: V. Kontolaimos a I. Chalkias, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: H. Tserepa-Lacombe, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci N. Korogiannakis, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2007/243/ES z 18. apríla 2007, ktorým sa z financovania Spoločenstvom vylučujú niektoré výdavky uskutočnené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. EÚ L 106, s. 55)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.**Rozsudok Všeobecného súdu z 31. marca 2011 —
Taliano/EHSV**(Vec T-117/08) ⁽¹⁾*(„Jazykový režim — Oznámenie o voľnom pracovnom mieste generálneho tajomníka EHSV — Uverejnenie v troch úradných jazykoch — Informácia týkajúca sa oznámenia o voľnom pracovnom mieste — Uverejnenie vo všetkých úradných jazykoch — Žaloba o neplatnosť — Pripustnosť — Články 12 ES a 290 ES — Článok 12 PZOZ — Nariadenie č. 1“)*

(2011/C 145/37)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: R. Adam, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaný: Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) (v zastúpení: pôvodne M. Bermejo Garde, neskôr M. Arsène, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: F. Díez Moreno, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie jednak oznámenia o voľnom pracovnom mieste č. 73/07 týkajúceho sa miesta generálneho tajomníka EHSV, ktoré bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie z 28. decembra 2007 v nemeckom, anglickom a francúzskom znení (Ú. v. EÚ C 316 A, s. 1), a jednak korigenda k uvedenému oznámeniu o voľnom pracovnom mieste, ktoré bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie z 30. januára 2008 v nemeckom, anglickom a francúzskom znení (Ú. v. EÚ C 25 A, s. 19)

Výrok rozsudku

- Oznámenie o voľnom pracovnom mieste č. 73/07 týkajúce sa miesta generálneho tajomníka sekretariátu Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (EHSV), ktoré bolo uverejnené 28. decembra 2007 a zmenené korigendom z 30. januára 2008, sa zrušuje.
- Každý účastník konania znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Slobodný štát Sasko a i./Komisia

(Veci T-443/08 a T-455/08) (¹)

(„Štátna pomoc — Pomoc v prospech letiska Lipsko/Halle — Financovanie investícií týkajúcich sa výstavby novej južnej dráhy — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom — Žaloba o neplatnosť — Nedo-
statok záujmu na konaní — Neprípustnosť — Pojem podnik — Pojem hospodárska činnosť — Letisková infraštruktúra“)

(2011/C 145/38)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Slobodný štát Sasko (Nemecko) a Spolková krajina Sasko-Anhaltsko (v zastúpení: U. Soltész, advokát) (vec T-443/08), Mitteldeutsche Flughafen AG (Lipsko, Nemecko) a Flughafen Leipzig-Halle GmbH (Lipsko) (v zastúpení: M. Núñez-Müller, advokát) (vec T-445/08)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Gross, B. Martenczuk a E. Righini, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcov: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a B. Klein, splnomocnení zástupcovia) a Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) (v zastúpení: L. Giesberts, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2008/948/ES z 23. júla 2008 o opatreniach Nemecka v prospech spoločnosti DHL a letiska Lipsko/Halle (Ú. v. EÚ L 346, s. 1)

Výrok rozsudku

- Veci T-443/08 a T-455/08 sa spájajú na účely vyhlásenia rozsudku.
- Žaloba vo veci T-443/08 sa zamietá ako neprípustná.
- Článok 1 rozhodnutia Komisie 2008/948/ES z 23. júla 2008 o opatreniach Nemecka v prospech spoločnosti DHL a letiska Lipsko/Halle sa v rozsahu, v akom stanovuje výšku štátnej pomoci, ktorú chce Spolková republika Nemecko poskytnúť letisku Lipsko/Halle na účely výstavby novej južnej dráhy a príslušných letiskových zariadení na 350 miliónov eur, zrušuje.
- V zostávajúcej časti sa žaloba vo veci T-455/08 zamietá.
- Slobodný štát Sasko a Spolková krajina Sasko-Anhaltsko znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii vo veci T-443/08.
- Mitteldeutsche Flughafen AG a Flughafen Leipzig-Halle GmbH znášajú svoje vlastné trovy konania.
- Komisia znáša svoje vlastné trovy konania vynaložené vo veci T-455/08.
- Spolková republika Nemecko a Arbeitsgemeinschaft Deutscher Verkehrsflughäfen eV (ADV) znášajú svoje vlastné trovy konania vo veciach T-443/08 a T-455/08.

(¹) Ú. v. EÚ C 237, 20.12.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 29. marca 2011 — Portugalsko/Komisia

(Vec T-33/09) (¹)

(„Nevykonanie rozsudku Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti členským štátom — Penále — Žiadosť o zaplatenie — Zrušenie spornej právnej úpravy“)

(2011/C 145/39)

Jazyk konania: portugalčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes a J. A. de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: M. Konstantinidis, P. Guerra e Andrade a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 25. novembra 2008 K(2008) 7419 v konečnom znení týkajúceho sa návrhu na zaplatenie penále dlžného na základe vykonania rozsudku Súdneho dvora z 10. januára 2008, Komisia/Portugalsko (C-70/06, Zb. s. I-1)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie z 25. novembra 2008 K(2008) 7419 v konečnom znení sa zrušuje.

2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 4.4.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — XXXLutz Marken/ÚHVT — Natura Selection (Linea Natura Natur hat immer Stil)

(Vec T-54/09) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Linea Natura Natur hat immer Stil — Skoršia obrazová ochranná známka natura selection — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2011/C 145/40)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Rakúsko) (v zastúpení: H. Pannen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Schäffner, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Natura Selection, SL (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: E. Sugañes Coca, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. novembra 2008 (vec R 1787/2007-2), ktoré sa týka námietkového konania medzi Natura Selection, SL a XXXLutz Marken GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. XXXLutz Marken GmbH je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 90, 18.4.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Dover/Parlament

(Vec T-149/09) (¹)

[„Právna úprava týkajúca sa výdavkov a príspevkov poslancov Európskeho parlamentu — Kontrola používania príspevkov — Príspevok na asistenta — Odôvodnenie výdavkov — Vymáhanie neoprávnené vyplatených súm“]

(2011/C 145/41)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Densmore Ronald Dover (Borehamwood, Hertfordshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: D. Vaughan, QC, M. Lester, barrister, a M. French, solicitor)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: H. Krück, D. Moore a M. Windisch, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia generálneho sekretára Európskeho parlamentu D(2009) 4639 z 29. januára 2009 týkajúceho sa vymáhania súm, ktoré boli žalobcovi vyplatené ako parlamentné príspevky

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie generálneho sekretára Európskeho parlamentu D(2009) 4639 z 29. januára 2009 sa zrušuje v časti týkajúcej sa vymáhania sumy 193 001 libier.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

3. *Parlament a Densmore Ronald Dover znášajú každý svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Grécko/Komisia

(Vec T-184/09) (¹)

[„*EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Spoločná organizácia trhu v sektore cukru — Článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1663/95 a článok 11 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 885/2006 — Posúdenie rizika finančnej ujmy EPUZF — Zásada proporcionality*“]

(2011/C 145/42)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: V. Kontolaimos, E. Leftheriotou a V. Karra, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Jimeno Fernández a A. Markoulli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/253/ES z 19. marca 2009, ktorým sa z financovania Spoločenstvom vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) (Ú. v. EÚ L 75, s. 15), v rozsahu, v akom vylučuje niektoré výdavky vynaložené Helénskou republikou v rámci spoločnej organizácie trhu v sektore cukru

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 193, 15.8.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Cybergun/ÚHVT — Umarex Sportwaffen (AK 47)

(Vec T-419/09) (¹)

[„*Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AK 47 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009*“]

(2011/C 145/43)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cybergun SA (Bondoufle, Francúzsko) (v zastúpení: S. Guyot, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG (Arnsberg, Nemecko) (v zastúpení: M.-H. Hoffmann, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 5. augusta 2009 (vec R 1101/2007-1), ktoré sa týka konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG a Cybergun SA.

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Cybergun SA je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — Cybergun/ÚHVT — Umarex Sportwaffen (AK 47)

(Vec T-503/09) (¹)

[„*Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AK 47 — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) a článok 52 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009*“]

(2011/C 145/44)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cybergun SA (Bondoufle, Francúzsko) (v zastúpení: S. Guyot, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG (Arnsberg, Nemecko) (v zastúpení: M.-H. Hoffmann, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. októbra 2009 (vec R 645/2008-1), ktoré sa týka konania o vyhlásenie neplatnosti medzi Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG a Cybergun SA.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Cybergun SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. marca 2011 — CheckMobile/ÚHVT (carcheck)

(Vec T-14/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovného ochrannej známky Spoločenstva carcheck — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2011/C 145/45)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CheckMobile GmbH — The Process Solution Company (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: K. Lodigkeit, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. novembra 2009 (vec R 595/2009-4), ktoré sa týka prihlášky slovného označenia carcheck ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. CheckMobile GmbH — The Process Solution Company je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2011 — Milux/ÚHVT (REFLUXCONTROL a i.)

(Veci T-139/10, T-208/10 až T-285/10 a T-349/10 až T-352/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Zastúpenie žalobkyne advokátom, ktorý nemá postavenie tretej osoby — Neprípustnosť“]

(2011/C 145/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Schöffner, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloby podané proti rozhodnutiam štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT, a to proti rozhodnutiu z 13. januára 2010 (vec R 1134/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia REFLUXCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-139/10), rozhodnutiu z 29. apríla 2010 (vec R 1432/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia ANEURY-SMCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-280/10), rozhodnutiu z 29. apríla 2010 (vec R 1433/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia APPETITECONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-281/10), rozhodnutiu z 8. júna 2010 (vec R 1434/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia STOMACONCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-282/10), rozhodnutiu zo 17. júna 2010 (vec R 1435/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia BMICONCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-283/10), rozhodnutiu z 3. júna 2010 (vec R 1438/200-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia IMPLANTCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-284/10), rozhodnutiu z 29. apríla 2010 (vec R 1444/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia CHEMOCONCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-285/10), rozhodnutiu z 29. júna 2010 (vec R 1436/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia OVUMCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-349/10), rozhodnutiu z 2. júla 2010 (vec R 1437/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia HEARTCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-350/10), rozhodnutiu z 28. júla 2010 (vec R 1439/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia VESICACONCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-351/10) a rozhodnutiu z 28. júla 2010 (vec R 1443/2009-4) týkajúce sa prihlášky slovného označenia RECTALCONTROL ako ochrannej známky Spoločenstva (vec T-352/10)

Výrok

1. Veci T-139/10, T-280/10 až T-285/10 a T-349/10 až T-352/10 sa spájajú na účely uznesenia.

2. Žaloby sa odmietajú ako neprípustné.
3. Spoločnosť Milux Holding SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

Uznesenie Všeobecného súdu z 21. marca 2011 — Milux/ÚHVT (FERTILITYINVIVO)

(Vec T-175/10) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Zastupovanie žalobkyne
advokátom, ktorý nemá postavenie tretej osoby —
Neprípustnosť“)

(2011/C 145/47)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Milux Holding SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: J. Bojs, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. februára 2010 (vec R 1116/2009-4), ktoré sa týka prihlášky slovej ochrannej známky FERTILITYINVIVO ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Milux Holding SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.

Žaloba podaná 17. februára 2011 — MSE Pharmazeutika/ ÚHVT — Merck Sharp & Dohme (SINAMIT)

(Vec T-100/11)

(2011/C 145/48)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MSE Pharmazeutika GmbH (Bad Homburg, Nemecko) (v zastúpení: T. Büttner, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Merck Sharp & Dohme Corp. (New Jersey, Spojené štáty americké)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 9. decembra 2010 vo veci R 724/2010-1,

— zrušil rozhodnutie námietkového oddelenia Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. marca 2010, ktorým bolo vyhovené námietke č. B 1441684.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „SINAMIT“ pre tovary tried 3, 5 a 32 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva číslo 951596.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: rakúska slovná ochranná známka „SINEMET“, zapísaná pod č. 57446 pre tovary triedy 5, slovná ochranná známka Beneluxu „SINEMET“, zapísaná pod č. VR197302373 pre tovary triedy 5, fínska slovná ochranná známka „SINEMET“ zapísaná pod č. 49091 pre tovary triedy 5, grécka slovná ochranná známka „SINEMET“ zapísaná pod č. 34959 pre tovary triedy 5, maďarská slovná ochranná známka „SINEMET“ zapísaná pod č. 116223 pre tovary triedy 5, lotyšská slovná ochranná známka „SINEMET“ zapísaná pod č. M18257 pre tovary triedy 5, litovská slovná ochranná známka „SINEMET“ zapísaná pod č. 12963 pre tovary triedy 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v časti týkajúcej sa zápisu ochranných známk pre namietané tovary.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát nesprávne uviedol, že existuje pravdepodobnosť zámeny kolidujúcich ochranných známk, a to jednak z dôvodu ich značnej podobnosti a jednak zhodnosti, resp. podobnosti tovarov, pre ktoré sú ochranné známky zapísané.

Žaloba podaná 23. februára 2011 — Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse/Komisija

(Vec T-112/11)

(2011/C 145/49)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: M. Loschelder a V. Schoene, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisija

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil nariadenie Komisie (EÚ) č. 1121/2010 z 2. decembra 2010, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Edam Holland (CHZO)], a
- zaviazal Komisiu na náhradu nevyhnutných trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza 9 žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení pravidiel rozdelenia právomocí
 - Ako prvý žalobný dôvod žalobca udáva porušenie pravidiel upravujúcich rozdelenie právomocí v zmysle nariadenia (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾ z dôvodu, že na vnútroštátnej úrovni neprebehlo žiadne konanie o zápise zemepisného označenia „Edam Holland“ zavedeného napadnutým nariadením.
 - Žalobca ďalej uvádza, že predmetom pôvodného návrhu bola žiadosť o zápis označenia „Hollandse Edam“, pričom konanie na vnútroštátnej úrovni vyžadované v zmysle článku 5 nariadenia č. 510/2006 sa týkalo len tohto označenia.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1898/2006 ⁽²⁾
 - Žalobca v tomto bode namieta, že „Edam Holland“ nie je výrazom v holandskom jazyku.
3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 a 2 nariadenia č. 510/2006 a porušení článku 3 ods. 1 nariadenia č. 1898/2006
 - V rámci tretieho žalobného dôvodu žalobca namieta, že zapísané označenie sa nepoužíva.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 2 nariadenia č. 510/2006

— Podľa žalobcu bol porušený článok 2 ods. 2 nariadenia č. 510/2006, nakoľko „Edam Holland“ nie je „tradičným“ nezemepisným názvom.

5. Piaty žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006
 - V rámci piateho žalobného dôvodu žalobca namieta porušenie článku 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006, pretože „Edam Holland“ nemá žiadne charakteristické vlastnosti ani povest.
6. Šiesty žalobný dôvod založený na porušení článku 30 a článku 36 ZFEÚ
 - Žalobca v tejto súvislosti uvádza, že napadnuté nariadenie neodôvodnene obmedzuje voľný pohyb tovaru na základe nedostatku zvláštny povahy mlieka pochádzajúceho od holandských chovateľov dojníc, ktoré ako jediné možno použiť pre výrobu „Edam Holland“.
7. Siedmy žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 a 2 nariadenia č. 510/2006
 - Žalobca v tejto súvislosti namieta porušenie článku 2 ods. 2 v spojení s článkom 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006 najmä z toho dôvodu, že „Holland“ ako synonymum „Holandska“ je názvom krajiny. Pritom názov krajiny možno zapísať len výnimočne, čo však nie je tento prípad.
8. Ôsmy žalobný dôvod založený na porušení článku 3 ods. 3 nariadenia č. 510/2006
 - Žalobca poukazuje ďalej na to, že s ohľadom na skorší zápis „Noord-Hollandse Edammer g.U.“ bol zápis „Edam Holland“ vykonaný v rozpore so zásadou poctivého a územného používania zapísaných názvov, v dôsledku čoho hrozí, že spotrebiteľ bude uvedený do omylu.
9. Deviaty žalobný dôvod založený na porušení zásady proporcionality a procesných zásad, ako aj na nesprávnom právnom posúdení veci
 - Napokon žalobca namieta, že žalovaný v napadnutom nariadení opomenul uviesť, že označenie „Edam“ je druhovým označením. Podľa názoru žalobcu je s ohľadom na judikatúru Súdneho dvora, ako aj rozhodovaciu prax Komisie možné v rozhodnutí uviesť aj takéto údaje, čo žalobca najmä v tomto prípade považuje za žiadúce. Tento nedostatok je v rozpore so zásadou proporcionality, procesnými zásadami a predstavuje nesprávne právne posúdenie veci.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 93, s. 12).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 369, s. 1).

Žaloba podaná 23. februára 2011 — Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse/Komisía

(Vec T-113/11)

(2011/C 145/50)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Schutzgemeinschaft Milch und Milcherzeugnisse eV (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: M. Loschelder a V. Schoene, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil nariadenie Komisie (EÚ) č. 1122/2010 z 2. decembra 2010, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Gouda Holland (CHZO)], a

— zaviazal Komisiu na náhradu nevyhnutných trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza 9 žalobných dôvodov.

- Prvý žalobný dôvod založený na porušení pravidiel rozdelenia právomocí
 - Ako prvý žalobný dôvod žalobca udáva porušenie pravidiel upravujúcich rozdelenie právomocí v zmysle nariadenia (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾ z dôvodu, že na vnútroštátnej úrovni neprebehlo žiadne konanie o zápise zemepisného označenia „Gouda Holland“ zavedeného napadnutým nariadením.
 - Žalobca ďalej uvádza, že predmetom pôvodného návrhu bola žiadosť o zápis označenia „Hollandse Gouda“, pričom konanie na vnútroštátnej úrovni vyžadované v zmysle článku 5 nariadenia č. 510/2006 sa týkalo len tohto označenia.
- Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1898/2006 ⁽²⁾
 - Žalobca v tomto bode namieta, že „Gouda Holland“ nie je výrazom v holandskom jazyku.
- Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 a 2 nariadenia č. 510/2006 a porušení článku 3 ods. 1 nariadenia č. 1898/2006
 - V rámci tretieho žalobného dôvodu žalobca namieta, že zapísané označenie sa nepoužíva.
- Štvrtý žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 2 nariadenia č. 510/2006

— Podľa žalobcu bol porušený článok 2 ods. 2 nariadenia č. 510/2006, nakoľko „Gouda Holland“ nie je „tradičným“ nezemepisným názvom.

- Piaty žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006
 - V rámci piateho žalobného dôvodu žalobca namieta porušenie článku 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006, pretože „Gouda Holland“ nemá žiadne charakteristické vlastnosti ani povesť.
- Šiesty žalobný dôvod založený na porušení článku 30 a článku 36 ZFEÚ
 - Žalobca v tejto súvislosti uvádza, že napadnuté nariadenie neodôvodnene obmedzuje voľný pohyb tovaru na základe nedostatku zvláštny povahy mlieka pochádzajúceho od holandských chovateľov dojníc, ktoré ako jedinú možnosť možno použiť pre výrobu „Gouda Holland“.
- Siedmy žalobný dôvod založený na porušení článku 2 ods. 1 a 2 nariadenia č. 510/2006
 - Žalobca v tejto súvislosti namieta porušenie článku 2 ods. 2 v spojení s článkom 2 ods. 1 nariadenia č. 510/2006 najmä z toho dôvodu, že „Holland“ ako synonymum „Holandska“ je názvom krajiny. Pritom názov krajiny možno zapísať len výnimočne, čo však nie je tento prípad.
- Ôsmy žalobný dôvod založený na porušení článku 3 ods. 3 nariadenia č. 510/2006
 - Žalobca poukazuje ďalej na to, že s ohľadom na skorší zápis „Noord-Hollandse Gouda g.U.“ bol zápis „Gouda Holland“ vykonaný v rozpore so zásadou poctivého a územného používania zapísaných názvov, v dôsledku čoho hrozí, že spotrebiteľ bude uvedený do omylu.
- Deviaty žalobný dôvod založený na porušení zásady proporcionality a procesných zásad, ako aj na nesprávnom právnom posúdení veci
 - Napokon žalobca namieta, že žalovaný v napadnutom nariadení opomenul uviesť, že označenie „Gouda“ je druhovým označením. Podľa názoru žalobcu je s ohľadom na judikatúru Súdneho dvora, ako aj rozhodovaciu prax Komisie možné v rozhodnutí uviesť aj takýto údaj, čo žalobca najmä v tomto prípade považuje za žiadúce. Tento nedostatok je v rozpore so zásadou proporcionality, procesnými zásadami a predstavuje nesprávne právne posúdenie veci.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 93, s. 12).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2006 zo 14. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. EÚ L 369, s. 1).

Žaloba podaná 28. februára 2011 — Centre national de la recherche scientifique/Komisia

(Vec T-125/11)

(2011/C 145/51)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Centre national de la recherche scientifique (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: N. Lenoir, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie zo 17. decembra 2010 v rozsahu, v akom sa vzťahuje na započítanie pohľadávok medzi na jednej strane pohľadávkou, ktorú má Centre national de la recherche scientifique (CNRS) voči Spoločenstvu na základe zmluvy PIEF, a na druhej strane údajnej pohľadávky, ktorú má Spoločenstvo voči CNRS, vymáhanú v spojitosti so zmluvou ALLOSTEM,

— zaviazat Komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení práva na obranu, a najmä článku 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2321/2002 ⁽¹⁾, keďže Komisia si nevyžiadala pripomienky žalobcu k dôvodnosti svojho rozhodnutia vymáhať pohľadávku, ktorú údajne má voči žalobcovi, započítaním.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení povinnosti odôvodnenia, pretože Komisia len odkázala na všeobecné dôvody, ktoré uviedla vo svojej správe o audite zo 16. marca 2009 bez toho, aby vysvetlila, prečo nezohľadnila dôkazy predložené žalobcom, ktorými sa snažil preukázať prípustnosť ním vykázaných výdavkov.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na zjavne nesprávnom posúdení, pretože Komisia sa domnievala, že odmena vyplácaná T., výskumníčke v CNRS, za obdobie od 1. apríla 2006 do 31. marca 2007 nebola oprávneným výdavkom napriek dôkazom predloženým žalobcom, akými boli časové výkazy a štyri vedecké články, ktoré sa vzťahovali na uvedenú zmluvu.

4. Štvrtý žalobný dôvod sa zakladá na nesprávnom právnom posúdení Komisie, ktorá poprela akúkoľvek dôkaznú hodnotu časových výkazov T. za obdobie od 1. apríla 2006 do 31. marca 2007, ako ani neuznala prípustnosť odmeny B., výskumníčky v CNRS, počas jej materskej dovolenky, ani sociálne zaťaženie tzv. „provision pour perte d'emploi“ (rezerva pre stratu zamestania), ktoré CNRS odvádzalo ako poistenie v nezamestnanosti pre zamestnancov, ktorí neboli v trvalom pracovnom pomere.

5. Piaty žalobný dôvod sa zakladá na porušení zásady legitímnej dôvery, keďže Komisia:

— v rozpore s tým, čo uviedla vo svojej správe o audite a na jednom zo stretnutí, neuznala nijakú dôkaznú hodnotu štyroch vedeckých publikácií,

— poskytla nový výklad kritériám prípustnosti výdavkov v prípade materskej dovolenky,

— vydala svoje rozhodnutie napriek ubezpečeniu, ktoré poskytla počas konania o urovaní sporu zmierom.

6. Šiesty žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 73 ods. 1 rozpočtových pravidiel ⁽²⁾, pretože pohľadávka uplatňovaná Komisiou nebola „istá“.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2321/2002 zo 16. decembra 2002 týkajúce sa pravidiel účasti podnikov, výskumných ústavov a univerzít a šírenia výsledkov výskumu pri vykonávaní šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 – 2006) (Ú. v. ES L 355, s. 23; Mim. vyd. 13/031, s. 46).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004 s. 74).

Žaloba podaná 11. marca 2011 — GS/Parlament a Rada

(Vec T-149/11)

(2011/C 145/52)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GS Gesellschaft für Umwelt- und Energie-Serviceleistungen mbH (Eigeltingen, Nemecko) (v zastúpení: J. Schmidt, Rechtsanwalt)

Žalovaní: Európsky parlament a Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil článok 8 ods. 2 druhú vetu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu,
- zaviazal žalovaných na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza:

1. Napadnutá právna úprava porušuje články 15 a 16 Charty základných práv Európskej únie.
 - V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že článok 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1210/2010 ⁽¹⁾ zasahuje do jej slobody vykonávania povolania a podnikania, pretože po vstupe napadnutého nariadenia do platnosti utrpela stratu obratu.
2. Napadnutá právna úprava porušuje článok 17 Charty základných práv Európskej únie.
 - Žalobkyňa tvrdí, že článok 8 ods. 2 nariadenia č. 1210/2010 zasahuje aj do jej vlastníckeho práva, pretože toto ustanovenie obmedzuje uplatnenie jej práva týkajúceho sa založeného podniku a výkonu jeho obchodnej činnosti.
 - Napadnutá právna úprava ďalej umožňuje bezprostredný zásah do vlastníckeho práva žalobkyne tým, že euromince v jej vlastníctve boli bez náhrady stiahnuté z obehu.
3. Nevhodnosť napadnutej právnej úpravy na dosiahnutie legislatívneho cieľa a jej neprimeranosť.
 - V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že slobodný výkon povolania, sloboda podnikania, ako aj vykonávanie vlastníckeho práva možno obmedziť, ak toto obmedzenie sleduje ciele verejného záujmu a nepredstavuje neprimeraný zásah vzhľadom na sledovaný cieľ. Žalobkyňa zastáva názor, že napadnutá právna úprava je zbytočná, nevhodná na dosiahnutie zákonom sledovaného cieľa a navyše je na prekážku pre jeho dosiahnutie. V dôsledku toho je neprimeraná a nie je vhodná na odôvodnenie zásahu do jej základných práv.

Žaloba podaná 11. marca 2011 — Telefónica de España a Telefónica Móviles España/Komisia

(Vec T-151/11)

(2011/C 145/53)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Telefónica de España, SA (Madrid, Španielsko), Telefónica Móviles España, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: F. González Díaz, F. Salerno, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- na základe článku 263 ZFEÚ zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 20. júla 2010,
- v každom prípade zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetná žaloba smeruje proti rozhodnutiu Komisie z 20. júla 2010 o štátnej pomoci C 38/09 (ex NN 58/09), ktorú Španielsko zamýšľa poskytnúť v prospech podniku Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE) (Ú. v. EÚ L 1, s. 9), ktorým bol nový model financovania verejnoprávneho subjektu zabezpečujúceho rádiové a televízne vysielanie Corporación de Radio y Televisión Española, zavedený zákonom 8/2009 z 28. augusta 2009, vyhlásený na základe článku 106 ods. 2 ZFEÚ za zlučiteľný so spoločným trhom.

Na podporu svojej žalobkyne uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 108 ods. 2 ZFEÚ, keďže Komisia nezačala, pokiaľ ide o oddelenie financovania celej štátnej pomoci, konanie upravené v tomto ustanovení.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 108 ZFEÚ, keďže Komisia stanovuje oddelenie financovania celej pomoci a nesprávne definuje ako novú pomoc iba dodatočné financovanie. Týmto Komisia postupuje v rozpore s judikatúrou a svojou rozhodovacou praxou.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení článku 256 ZFEÚ, keďže rozhodnutie neposkytuje žiadne vysvetlenie, ako možno dospieť k záveru, že tri daňové opatrenia, ktoré zavádzajú a menia články 4, 5 a 6 zákona 8/2009, sú oddeliteľné od súčasného režimu financovania RTVE.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1210/2010 z 15. decembra 2010 o overovaní pravosti euromincí a manipulácii s euromincami nevhodnými do obehu (Ú. v. EÚ L 339, s. 1).

4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení spočívajúcom v tom, že bolo rozhodnuté, že opatrenie nie je viazané na zdroj financovania, keďže nezlučiteľnosť zdrojov financovania s právom Spoločenstva musí nevyhnutne mať za následok nezlučiteľnosť opatrenia s pravidlami v oblasti štátnej pomoci. V tomto smere uvádza, že napadnuté rozhodnutie vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom pomoc, ktorá je viazaná na financovanie, ktoré Komisia v konaní prebiehajúcom v súčasnosti považovala za nezlučiteľnú s právom Únie.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení článku 106 ods. 2 ZFEÚ alebo článku 256 ZFEÚ z dôvodu chýbajúceho odôvodnenia týkajúceho sa neprimeranej náhrady a dopadu opatrení na hospodársku súťaž na spoločnom trhu. Konkrétne rozhodnutie nezohľadnilo, že skutočné budúce náklady Corporación RTVE budú nižšie, ako boli náklady vynaložené v minulosti, a vyhlásilo za zlučiteľné so spoločným trhom opatrenie, ktoré zabezpečuje ochranu „pred nestálosťou príjmov na reklamnom trhu“ napriek tomu, že neexistuje žiadne obchodné riziko.

- podporne, zmenil napadnuté rozhodnutie tak, že zápis ochrannej známky Spoločenstva „Marko Walichnowy“ pre vyššie uvedené tovary zaradené do triedy 29 je prípustný,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania a okrem iného mu uložiť povinnosť nahradiť žalobcovi náklady vynaložené na zastupovanie v tomto konaní.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „Marko Walichnowy“ pre výrobky zaradené do triedy 29 — prihláška číslo 007161541.

Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva „Mar-Ko“ pre niektoré výrobky zaradené do triedy 29.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a vrátenie prihlášky pre tieto tovary zaradené do triedy 29: mäso, výrobky z mäsa a hydiny vrátane paštét, vnútornosti, párky s kapustou, mäsové konzervy a mäsovo-zeleninové výrobky vrátane bigosu, hydina (vrátane baleného kuracieho mäsa), fašírky v zeleninovej omáčke.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia číslo 207/2009 Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1). tým, že ochranné známky boli posúdené ako vzájomne podobné, u ktorých existuje pravdepodobnosť zámery zo strany verejnosti.

Žaloba podaná 10. marca 2011 — Marszałkowski/ÚHVT — Mar-Ko Fleischwaren (WALICHNOWY MARKO)

(Vec T-159/11)

(2011/C 145/54)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Marek Marszałkowski (Sokolniki, Poľsko) (v zastúpení: C. Sadkowski, radca právny)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG (Blankenheim, Nemecko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. januára 2011 (vec R 760/2010-4), ktorým bola zamietnutá prihláška ochrannej známky Spoločenstva „Marko Walichnowy“ pre tieto tovary zaradené do triedy 29: mäso, výrobky z mäsa a hydiny vrátane paštét, vnútornosti, párky s kapustou, mäsové konzervy a mäsovo-zeleninové výrobky vrátane bigosu, hydina (vrátane baleného kuracieho mäsa), fašírky v zeleninovej omáčke,

Žaloba podaná 17. marca 2011 — Häfele/ÚHVT (Infront)

(Vec T-166/11)

(2011/C 145/55)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Nemecko) (v zastúpení: M. Eck a J. Dönch, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. januára 2011 vo veci R 1711/2010-1,
- uložil ÚHVT náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Infront“ pre výrobky zaradené do tried 6 a 20.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b), c) a d) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, pretože prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť, nie je popisná a nejde o zaužívané označenie.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 15. marca 2011 — Centre national de la recherche scientifique/Komisia

(Vec T-167/11)

(2011/C 145/56)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Centre national de la recherche scientifique (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: N. Lenoir, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- uložil Komisii povinnosť vrátiť údajnú pohľadávku vo výške 20 989,82 eura, ktorú Komisia konštatuje na základe dohody vo svojom oznámení o dlhu č. 2010-1232 z 26. októbra 2010 a ktorá je predmetom aktu započítania zo 17. decembra 2010 (spisová značka BUDG/C3 D(2010) B.2 — 1232), navýšenú o úroky z omeškania podľa zákonom stanovenej sadzby v zmysle belgického práva uplatniteľného na dohodu,
- zaviazal Komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku II.19 Všeobecných podmienok dohody LSHB-CT-2004-503319 týkajúcej sa projektu „ALLOSTEM“ vyplývajúceho zo šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (2002 — 2006) (ďalej len „dohoda ALLOSTEM“), keďže Komisia obmedzila, dokonca zbavila, žalobcu možnosti preukázania riadneho výkonu dohody so zreteľom na nahraditeľné personálne výdavky, čím nerespektovala kritériá definície nahraditeľných výdavkov.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na porušení zmluvných povinností vyplývajúcich z článkov II.19 a II.20 Všeobecných podmienok dohody „ALLOSTEM“, keďže Komisia vylúčila nahraditeľné výdavky súvisiace s „rezervou v prípade straty zamestnania“ a materskými dovolenkami biologičky, ktorá bola prijatá do zamestnania na dobu určitú.
3. Tretí žalobný dôvod sa zakladá na porušení článku 12 dohody „ALLOSTEM“, podľa ktorého skutočnosť akejkoľvek dlžnej pohľadávky v zmysle uvedenej dohody sa posudzujú podľa belgického práva. Žalobca tvrdí, že:

— Komisia sa pri posúdení toho, či požadovaná pohľadávka je alebo nie je skutočná, opiera výlučne o právo Únie a nie belgické právo,

— pohľadávka je predmetom vážnych pochybností, ktoré ju zbavujú akéhokoľvek skutočného charakteru.

Žaloba podaná 17. marca 2011 — Rivella International/ÚHVT — Baskaya di Baskaya & C. (BASKAYA)

(Vec T-170/11)

(2011/C 145/57)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rivella International AG (Rothrist, Švajčiarsko) (v zastúpení: C. Spintig, U. Sander a H. Förster, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s. (Grosseto, Taliansko)

Návrhy

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. januára 2011 vo veci R 534/2010-4,

— uložiť žalovanému náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Baskaya di Baskaya & C. s.a.s.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „BASKAYA“ pre výrobky zaradené do tried 29, 30 a 32.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: medzinárodná obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Passaia“ pre výrobky zaradené do tried 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 42 ods. 2 a ods. 3 nariadenia (ES) č. 207/2009 Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1), pretože odvolací senát nepoužil článok 5 dohovoru uzatvoreného medzi Nemeckom a Švajčiarskom 13. apríla 1892 o vzájomnej ochrane patentov, vzorov a ochranných známok a protiprávne nezohľadnil dôkazy o používaní, ktoré predložila žalobkyňa.

Žaloba podaná 21. marca 2011 — Hopf/ÚHVT (Clampflex)

(Vec T-171/11)

(2011/C 145/58)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Hans-Jürgen Hopf (Zirndorf, Nemecko) (v zastúpení: V. Mensing, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 19. januára 2011 vo veci R 1514/2010-4,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania, vrátane tých, ktoré vznikli v priebehu odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Clampflex“ pre tovary tried 5, 9, 10, 17 a 20.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, keďže prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva má dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť a nie je opisná.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 22. marca 2011 — Hesse/ÚHVT — Porsche (Carrera)

(Vec T-173/11)

(2011/C 145/59)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Kurt Hesse (Nürnberg, Nemecko) (v zastúpení: M. Krogmann, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG (Stuttgart, Nemecko)

Návrhy

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. januára 2011 vo veci R 306/2010-4 a zamietnuť námietku proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva č. 5 723 432 zo 16. februára 2007,

— subsidiárne,

a) zrušiť napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom kladne posúdilo podobnosť tovarov alebo využívanie v rozpore s dobrými mravmi rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena tovarov chránených ochrannými známkami, ktoré sú predmetom námietky, tovarmi alebo príslušnými službami, ktoré majú byť chránené prihlasovanou ochrannou známkou, a ktoré sú navrhnuté a použiteľné ako príslušenstvo motorových vozidiel, na použitie tak v motorových vozidlách, ako aj mimo nich a pochádzajú z rozličných trhov;

b) zrušiť napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom kladne posúdilo podobnosť tovarov alebo využívanie v rozpore s dobrými mravmi rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena tovarov chránených ochrannými známkami, ktoré sú predmetom námietky, tovarmi alebo príslušnými službami, ktoré majú byť chránené prihlasovanou ochrannou známkou a ktoré podľa svojho druhu (elektronické prístroje v rozpore s motorovými vozidlami), svojho určenia (zábava, počúvanie hudby, dopravné správy) alebo svojho použitia nemajú relevantný vzťah k namietaným tovarom a nemôžu sa považovať za komplementárne (tovary, medzi ktorými existuje súvislosť v tom zmysle, že tovary, ktoré majú byť chránené prihlasovanou ochrannou známkou, sú pre použitie tovarov chránených ochrannými známkami, ktoré sú predmetom námietky, potrebné alebo dôležité) a používajú sa úplne nezávisle od seba;

c) zrušiť napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom kladne posúdilo podobnosť tovarov alebo využívanie v rozpore s dobrými mravmi rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena vo vzťahu k elektrickým alebo elektronickým prístrojom a aparátom a k z nich zloženým zariadeniam (napríklad navigačným prístrojom) zaradeným do triedy 9, alebo k príslušným službám, ktoré sú použiteľné najmä na dodatočnú montáž do motorových vozidiel akéhokoľvek druhu a pôvodu, a dajú sa v nich rovnako používať a pochádzajú z rozličných trhov;

— zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Carrera“ pre tovary zaradené do triedy 9.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: vnútroštátna ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva „CARRERA“ pre tovary zaradené do triedy 12.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: odvolaniu bolo vyhovené a prihláška bola zamietnutá.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 207/2009 Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1), pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámieny a neexistuje využívanie rozlišovacej spôsobilosti ochranných známk, ktoré sú predmetom námietky, v rozpore s dobrými mravmi.

Žaloba podaná 25. marca 2011 — PASP a i./Rada

(Vec T-177/11)

(2011/C 145/60)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Port autonome de San Pedro (PASP) (San Pedro, Pobrežie Slonoviny), Port autonome d'Abidjan (Abidžan, Pobrežie Slonoviny), Société de gestion du patrimoine du secteur de l'électricité (Sogepe) (Abidžan) (v zastúpení: M. Ceccaldi, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie 2011/18/SZBP a nariadenie Rady (EÚ) č. 25/2011 zo 14. januára 2011, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom, v rozsahu, v akom sa týka žalobcov, teda spoločností PORT AUTONOME DE SAN PEDRO, PORT AUTONOME D'ABIDJAN, Société de gestion du patrimoine de l'électricité SOGEPE,

— zaviazal Radu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a argumentácia, ktoré žalobcovia uplatňujú v tejto veci sú v zásade rovnaké alebo podobné ako tie, ktoré boli uplatnené vo veci T-142/11, SIR/Rada.

Žaloba podaná 18. marca 2011 — Voss of Norway/ÚHVT — Nordic Spirit (Trojrozmerná „fľaša“)

(Vec T-178/11)

(2011/C 145/61)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Voss of Norway ASA (Oslo, Nórsko) (v zastúpení: F. Jacobacci a B. La Tella, lawyers)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Nordic Spirit AB (publ) (Štokholm, Švédsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) R 785/2010-1 z 12. januára 2011, a
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: trojrozmerná ochranná známka zobrazujúca „fľašu“ pre tovary v triedach 32 a 33 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 3156163.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: účastník konania, ktorý navrhuje vyhlásiť neplatnosť, odôvodnil svoj návrh absolútnymi dôvodmi neplatnosti podľa článku 52 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 v spojení s článkom 7 tohto nariadenia, a tým, že majiteľ ochrannej známky Spoločenstva nekonal pri podávaní prihlášky ochrannej známky v dobrej viere podľa článku 52 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009.

Rozhodnutie zrušovacieho oddelenia: zamietnutie návrh na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhlásenie, že zápis ochrannej známky Spoločenstva je neplatný.

Dôvody žaloby: porušenie článkov 75, 99 a 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 207/2009, ako aj porušenie pravidla 37 písm. b) bodu iv) nariadenia Komisie (ES) č. 2868/95, v rozsahu, v akom odvolací senát pochybil, keď i) založil svoje odôvodnenie na novej požiadavke na platnosť trojrozmerných ochranných známk, ku ktorej žalobkyňa nemala možnosť podať pripomienky; ii) obrátil dôkazné bremeno v rozpore so zásadou spravodlivého konania; iii) nesprávne vyložil a uplatnil článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochranných známkach; a iv) značne prekrútil skutkové okolnosti na účely prijatia nesprávneho záveru.

Žaloba podaná 28. marca 2011 — MIP Metro/ÚHVT — Jacinto (My Little Bear)

(Vec T-183/11)

(2011/C 145/62)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J.-C. Plate a R. Kaase, lawyers)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Manuel Jacinto, Lda (S. Paio de Oleiros, Portugalsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- prerušil konanie, kým portugalský úrad pre ochranné známky prijme konečné rozhodnutie ohľadom návrhu na zrušenie, ktorý bol 23. marca 2011 podaný žalobcom proti zápisu skoršej portugalskej ochrannej známky č. 384674,
- v prípade, že návrhu na prerušenie konania nebude vyhovené, pokračoval v konaní a
- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) R 494/2010-1 z 20. januára 2011, a
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania, vrátane trov konania v odvolacom konaní.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „My Little Bear“ v hnedej, čiernej, bielej a červenej farbe pre tovary zaradené do tried 12, 18, 20, 24, 25 a 28 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. W00962622.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: portugalská obrazová ochranná známka č. 384674 zapísaná pre tovary v triede 18.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie prihlášky pre všetky namietané tovary.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009 v rozsahu, v akom odvolací senát nesprávne posúdil, že medzi prihlasovanou ochranou známkou a namietanou ochrannou známkou existuje pravdepodobnosť zámieny z dôvodu, že slovné prvky sú v týchto ochranných známkach prevládajúcimi prvkami.

Žaloba podaná 26. marca 2011 — Schönberger/Parlament

(Vec T-186/11)

(2011/C 145/63)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Peter Schönberger (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: O. Mader, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Európsky parlament

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie žalovaného, ktoré bolo žalobcovi oznámené listom z 25. januára 2011, ktorým bolo zastavené skúmanie jeho petície č. 1188/2010 bez toho, aby sa Výbor pre petície bol jej obsahom zaoberal,
- uložil žalovanému náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tieto žalobné dôvody.

1. Napadnuté rozhodnutie bolo vydané porušujúc základné právo žalobcu na podanie petície, pretože sa Výbor pre petície Parlamentu napriek prípustnosti petície žalobcu nezaoberal žiadosťou, ktorú jeho petícia obsahovala, a uprel tým žalobcovi právo na meritórne posúdenie jeho petície.
2. Parlament porušil aj právo žalobcu na odôvodnenie, pretože napadnuté rozhodnutie neobsahuje odôvodnenie prečo sa Výbor pre petície so žiadosťou, ktorú obsahovala petícia, nezaoberal.

Žaloba podaná 1. apríla 2011 — Chiboub/Rada

(Vec T-188/11)

(2011/C 145/64)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub (Abú Dabí, Spojené arabské emiráty) (v zastúpení: G. Perrot, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 v rozsahu, v akom sa nepriaznivo dotýka M. Chibouba,
- zrušil vykonávajúce rozhodnutie 2011/79/SZBP zo 4. februára 2011 prijaté na základe rozhodnutia Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 a ktoré sa nepriaznivo dotýka M. Chibouba,
- zrušil nariadenie (EÚ) č. 101/2011 zo 4. februára 2011 prijaté na základe rozhodnutia Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 a ktoré sa nepriaznivo dotýka M. Chibouba,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca na podporu svojej žaloby uvádza tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení základných práv, a najmä na porušení práva na obhajobu, lebo žalobcovi boli rozhodnutím 2011/72/SZBP uložené sankcie a spôsobená značná ujma bez toho, aby bol vopred vypočutý a bolo mu umožnené zaujať k veci stanovisko.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení povinnosti odôvodnenia, práva na účinnú súdnu ochranu a prezumpcie nevinny, pretože žalobca bol zapísaný do sporného zoznamu bez predchádzajúceho vypočutia a uvedenia skutkových a právnych dôvodov, ktoré tento zápis odôvodňujú.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na zjavne nesprávnom posúdení, pretože žalobca nemohol byť obvinený zo sprenevery finančných prostriedkov s cieľom prania špinavých peňazí, keďže tieto prostriedky pochádzali od organizácie FIFA, ktoré boli žalobcovi v rokoch 2006 až 2010 na základe rôznych zmluvných vzťahov vyplatené.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 145/59	Vec T-173/11: Žaloba podaná 22. marca 2011 — Hesse/ÚHVT — Porsche (Carrera)	35
2011/C 145/60	Vec T-177/11: Žaloba podaná 25. marca 2011 — PASP a i./Rada	36
2011/C 145/61	Vec T-178/11: Žaloba podaná 18. marca 2011 — Voss of Norway/ÚHVT — Nordic Spirit (Troj- rozmerná „fľaša“)	36
2011/C 145/62	Vec T-183/11: Žaloba podaná 28. marca 2011 — MIP Metro/ÚHVT — Jacinto (My Little Bear)	37
2011/C 145/63	Vec T-186/11: Žaloba podaná 26. marca 2011 — Schönberger/Parlament	37
2011/C 145/64	Vec T-188/11: Žaloba podaná 1. apríla 2011 — Chiboub/Rada	38



Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK